

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 389

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

47. sējums
2004. gada 30. decembris

Saturs

I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta

- ★ Padomes Regula (EK) Nr. 2257/2004 (2004. gada 20. decembris), ar ko groza Padomes Regulas (EEK) Nr. 3906/1989, (EK) Nr. 1267/1999, (EK) Nr. 1268/1999 un (EK) Nr. 2666/2000, lai ņemtu vērā Horvātijas kandidātvalsts statusu 1
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 2258/2004 (2004. gada 28. decembris), ar ko 2005. zvejas gadam nosaka Kopienas izņemšanas un pārdošanas cenas Padomes Regulas (EK) Nr. 104/2000 I pielikumā uzskaitītajiem zvejniecības produktiem 5
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 2259/2004 (2004. gada 28. decembris), ar ko 2005. zvejas gadam nosaka Kopienas pārdošanas cenas Padomes Regulas (EK) Nr. 104/2000 II pielikumā uzskaitītajiem zvejniecības produktiem 13
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 2260/2004 (2004. gada 28. decembris), ar ko nosaka dažu zvejniecības produktu salīdzināmās cenas 2005. zvejas gadam 15
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 2261/2004 (2004. gada 28. decembris), ar ko 2005. zvejas gadam nosaka pārejošo uzkrājumu atbalsta summu un vienotas likmes atbalsta summu par atsevišķiem zvejniecības produktiem 19
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 2262/2004 (2004. gada 28. decembris), ar ko nosaka privātās uzglabāšanas atbalsta summu atsevišķiem zvejniecības produktiem 2005. zvejas gadā 21
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 2263/2004 (2004. gada 28. decembris), ar ko nosaka standarta vērtības, kas izmantojamas, aprēķinot finansiālo kompensāciju un ar to saistīto avansu par zvejniecības produktiem, kuri izņemti no tirgus 2005. zvejas gadā 22
- Komisijas Regula (EK) Nr. 2264/2004 (2004. gada 29. decembris), ar kuru nosaka ražošanas kompensāciju attiecībā uz balto cukuru, ko izmanto ķīmijas rūpniecībā, laikposmam no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. janvārim 24

2

(Turpinājums nākamajā lapā)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Padome

2004/917/EK:

- ★ **Padomes Lēmums (2004. gada 5. jūlijs) par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu Grieķijā** 25

2004/918/EK:

- ★ **Padomes Lēmums (2004. gada 5. jūlijs) par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu Ungārijā** 27

2004/919/EK:

- ★ **Padomes Lēmums (2004. gada 22. decembris) par cīņu pret noziegumiem, kas ir saistīti ar transportlīdzekļiem un kam ir pārrobežu sekas** 28

Komisija

2004/920/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2004. gada 20. decembris), atkāpe no dažiem Direktīvas 2003/54/EK noteikumiem attiecībā uz Azoru salu arhipelāgu (izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 4880)** 31

2004/921/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2004. gada 27. decembris) par Kopienas finansējumu Eurobarometra pētījumam par patērētāju attieksmi pret saimniecībās audzētu dzīvnieku labturību** 33

2004/922/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2004. gada 29. decembris), ar ko groza Lēmumus Nr. 2003/746/EK un 2003/848/EK par Kopienas finansiālā ieguldījuma pārdali dažām dalībvalstīm attiecībā uz to TSE slimību izskaušanas un uzraudzības programmām 2004. gadā (izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 5396)** 34

2004/923/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2004. gada 29. decembris), ar ko groza Lēmumus 2003/743/EK un 2003/849/EK par atsevišķām dalībvalstīm paredzētā Kopienas finansiālā atbalsta pārdali attiecībā uz to programmām dzīvnieku slimību izskaušanai un pārraudzībai un zoonožu profilakses kontroli 2004. gadā (izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 5397) ⁽¹⁾** 37

Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu

- ★ **Padomes Lēmums 2004/924/KĀDP (2004. gada 22. novembris) par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Savienību un Gruziju par Eiropas Savienības Tiesiskuma misijas Gruzijā *Eujust Themis* statusu un darbību** 41

Nolīgums starp Eiropas Savienību un Gruziju par Eiropas Savienības Tiesiskuma misijas Gruzijā *EUJUST THEMIS* statusu un darbību 42



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2257/2004**(2004. gada 20. decembris),****ar ko groza Padomes Regulas (EEK) Nr. 3906/1989, (EK) Nr. 1267/1999, (EK) Nr. 1268/1999 un (EK) Nr. 2666/2000, lai ņemtu vērā Horvātijas kandidātvalsts statusu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 181.a panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

(1) Eiropadome 2004. gada 17. un 18. jūnija Briseles sanāksmē nolēma, ka Horvātija ir kandidātvalsts dalībai ES, un lūdza Komisijai sagatavot Horvātijas pirmspievienošanās stratēģiju, tostarp vajadzīgos finanšu instrumentus.

(2) Lai Horvātijai sniegtu pirmspievienošanās palīdzību, tā jāiekļauj kā saņēmējvalsts Padomes Regulā (EEK) Nr. 3906/89 (1989. gada 18. decembris) par ekonomisku atbalstu dažām Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm (PHARE)⁽¹⁾, Padomes Regulā (EK) Nr. 1267/1999 (1999. gada 21. jūnijs), ar ko paredz Pirmspievienošanās struktūrpoltikas programmu⁽²⁾, un Padomes Regulā (EK) Nr. 1268/1999 (1999. gada 21. jūnijs) par Kopienas atbalstu pirmspievienošanās pasākumiem lauksaimniecības un lauku attīstībai Centrāleiropas un Austrumeiropas kandidātvalstīs laikposmā pirms to pievienošanās (SAPARD)⁽³⁾.

(3) III sadaļa Stabilizācijas un asociācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm un Horvātijas Republiku, kas parakstīts 2001. gada 29. oktobrī, prasa, lai Horvātija aktīvi veicinātu reģionālo sadarbību Rietumbalkānos.

(4) Kopienas palīdzības Rietumbalkāniem reģionālajai dimensijai tiek piešķirta īpaša uzmanība Padomes Regulā (EK) Nr. 2666/2000 (2000. gada 5. decembris) par palīdzību Albānijai, Bosnijai un Hercegovinai, Horvātijai, Dienvidslāvijas Federatīvajai Republikai un Bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai (CARDS)⁽⁴⁾, lai tādējādi sekmētu reģionālo sadarbību, un tā kā Horvātijai vajadzētu arī turpmāk būt atbilstīgai projektiem un programmām ar reģionālu dimensiju.

(5) Lēmumā 2004/648/EK⁽⁵⁾ noteikti principi, prioritātes un nosacījumi, kas ietverti Eiropas Partnerībā ar Horvātiju.

(6) Saprāšanās memorandam par Dienvidaustrumeiropas galvenā reģionālā transporta tīkla attīstību pirmspievienošanās periodā būtu jāveicina atlases process prioritārajiem pasākumiem, lai izveidotu Eiropas transporta tīklu.

(7) Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam⁽⁶⁾ stāšanās spēkā rada vajadzību pēc dažiem pielāgojumiem regulās, lai terminoloģiju un pašreizējo praksi saskaņotu ar minēto regulu.

(8) Lai gan jaunās dalībvalstīs šajā regulā nav minētas, 2003. gada Pievienošanās akta 33. pantā paredzēts šīm dalībvalstīm pārejas periodā piemērot Regulas (EEK) Nr. 3906/1989 un (EK) Nr. 1267/1999.

(9) Komisija ir pieņēmusi Regulu (EK) Nr. 1419/2004⁽⁷⁾ un Regulu (EK) Nr. 447/2004⁽⁸⁾, kuras ir juridiskais pamats pasākumu finansēšanai SAPARD atbilstīgi saistībām, kas ar pievienošanās dienu vēl nav beigušās. Komisijas lēmumi, kas joprojām varētu būt vajadzīgi līdz šo saistību izpildes pabeigšanai un kas nevar balstīties uz abām minētajām regulām, joprojām var balstīties uz Regulu (EK) Nr. 1268/1999, kāda tā bija spēkā pirms grozījumu izdarīšanas ar šo regulu.

(1) OV L 375, 23.12.1989., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 769/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 1. lpp.).

(2) OV L 161, 26.6.1999., 73. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 769/2004.

(3) OV L 161, 26.6.1999., 87. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 769/2004.

(4) OV L 306 7.12.2000. 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2415/2001 (OV L 327, 12.12.2001., 3. lpp.).

(5) OV L 297, 22.9.2004., 19.–28. lpp.

(6) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

(7) OV L 258, 5.8.2004., 11. lpp.

(8) OV L 72, 11.3.2004., 64. lpp.

- (10) būtu attiecīgi jāgroza Regulas (EEK) Nr. 3906/89, (EK) Nr. 1267/1999, (EK) Nr. 1268/1999 un (EK) Nr. 2666/2000,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Padomes Regulu (EEK) Nr. 3906/89 groza šādi.

- 1) Regulas 3. pantu groza šādi:

- a) panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3. Kandidātvalstīm, kam ir pievienošanās partnerības ar Eiropas Savienību, PHARE programmas finansējums koncentrējas uz *acquis communautaire* pieņemšanas galvenajām prioritātēm, t.i., kandidātvalstu administratīvās un organizatoriskās jaudas palielināšanu un ieguldījumiem, izņemot ieguldījumus, kurus finansē saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1267/1999 (1999. gada 21. jūnijs), ar ko paredz Pirmspievienošanās struktūrpolicies programmu (*) un Padomes Regulu (EK) Nr. 1268/1999 (1999. gada 21. jūnijs) par Kopienas atbalstu pirmspievienošanās pasākumiem lauksaimniecības un lauku attīstībai Centrāleiropas un Austrumeiropas kandidātvalstīs laikposmā pirms to pievienošanās (**), ar nosacījumu, ka ir nosacījumi pasākumu finansēšanai atbilstīgi abām minētajām regulām. PHARE finansējumu var izmantot arī tam, lai finansētu pasākumus vides, transporta un lauksaimniecības un lauku attīstības jomā, kas ir mazāk svarīga, tomēr neaizstājama daļa rūpniecības atjaunošanas vai reģionālās attīstības integrētās programmās;”

(*) OV L 161, 26.6.1999., 73. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 769/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 1. lpp.).

(**) OV L 161, 26.6.1999., 87. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 769/2004.”

- b) pievieno šādus punktus:

“4. Palīdzību var izmantot, lai segtu šajā regulā paredzēto saņēmējvalstu dalību reģionālā, pārrobežu un, attiecīgos gadījumos, starptautiskā vai starpreģionu sadarbībā, ko īsteno starp šīm valstīm, kā arī starp šīm valstīm un ES dalībvalstīm.

5. Atbilstīgos gadījumos palīdzību var izmantot arī tam, lai segtu saņēmējvalsts dalību reģionālās programmās atbilstīgi citiem juridiskajiem instrumentiem.”

- 2) Regulas 8. pantam pievieno šādu daļu:

“Ņemot vērā ierobežojumus, kas noteikti 54. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs)

par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam (*), Komisija var nolemt uzticēt valsts iestādes uzdevumus un jo īpaši budžeta īstenošanas uzdevumus struktūrām, kas uzskaitītas minētās regulas 54. panta 2. punktā. Struktūrām, kas definētas Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 54. panta 2. punkta c) apakšpunktā, var uzticēt valsts iestādes uzdevumus, ja tās ir starptautiski atzītas, ja tās atbilst starptautiski atzītām vadības un kontroles sistēmām un ja to uzraudzību īsteno valsts iestāde..

(*) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.”

- 3) Sarakstu pielikumā aizstāj ar šādu sarakstu:

“Bulgārija

Horvātija

Rumānija”.

2. pants

Padomes Regulu (EK) Nr. 1267/1999 groza šādi.

- 1) Regulas 1. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“1. Ar šo ir izveidota pirmspievienošanās struktūrpolicies programma, turpmāk “ISPA”.

Saskaņā ar šo regulu ISPA sniedz palīdzību ekonomiskās un sociālās kohēzijas, vides un transporta politikas jomā, lai palīdzētu sagatavot Bulgārijas, Horvātijas un Rumānijas, turpmāk “saņēmējvalstis”, pievienošanās Eiropas Savienībai.”

- 2) Regulas 3. panta beigās pievieno šādu daļu:

“Neskatoties uz iepriekš minēto, Kopienas palīdzību Horvātijai piešķir laikposmā no 2005. gada līdz 2006. gadam.”.

- 3) Regulas 4. panta beigās pievieno šādu daļu:

“Atkāpjoties no šā panta pirmā un otrā teikuma, palīdzības apjomu Horvātijai 2005. un 2006. gadam atbilstīgi šim instrumentam nosaka Komisija, pamatojoties uz novērtējumu par šīs saņēmējvalsts administratīvās absorbcijas jaudu un vajadzībām pēc ieguldījumiem, ko nosaka pievienošanās.”.

- 4) Regulas 9. panta 1. punkta a) apakšpunktā svītrot vārdus “sākot ar 2000. gada 1. janvāri un ne vēlāk par 2002. gada 1. janvāri”.

3. pants

Padomes Regulu (EK) Nr. 1268/99 groza šādi.

1) Regulas 1. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Ar šo regulu izveido sistēmu Kopienas atbalstam ilgtspējīgai lauksaimniecībai un ilgtspējīgai lauku attīstībai pirmspievienšanās periodā Bulgārijai, Horvātijai un Rumānijai. Tāpat šo regulu turpina piemērot, lai pabeigtu programmas, kas saskaņā ar to uzsāktas Čehijas Republikā, Igaunijā, Latvijā, Lietuvā, Polijā, Slovākijā un Slovēnijā pirms šo valstu pievienšanās Eiropas Savienībai."

2) Regulas 4. panta 2. punkta beigās pievieno šādu daļu:

"Atkāpjoties no šā punkta pirmās daļas, Horvātijai saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem, kas izklāstīti pirmajā daļā, plāns aptver laikposmu līdz diviem gadiem, sākot no 2005. gada."

3) Regulas 5. panta 1. punkta beigās pievieno šādu teikumu:

"Tomēr Horvātijai attiecīgajai programmai neveic starpvērtējumu."

4) Regulas 7. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Kopienas palīdzību saskaņā ar šo regulu piešķir laikposmā no 2000. gada līdz 2006. gadam, izņemot Kopienas palīdzību Horvātijai, ko piešķir laikposmā no 2005. gada līdz 2006. gadam. Atļaujas gada apropriācijām, ievērojot finanšu plānu, piešķir budžeta lēmējinstīcija."

b) panta 3. punktam pievieno šādu daļu:

"Tomēr Horvātijai gada finanšu asignējumu nosaka atsevišķi."

5) Regulas 11. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"Komisija piešķir kandidātvalstīm pieejamos līdzekļus 7. panta 2. punkta īstenošanai. Trīs mēnešos no dienas, kad pieņem lēmumu par attiecīgās valsts atbilstību palīdzības saņemšanai saskaņā ar šo regulu, Komisija attiecīgajai kandidātvalstij paziņo savu lēmumu par paredzamo finanšu asignējumu atbilstīgi tā laika finanšu plānam."

4. pants

Padomes Regulu (EK) Nr. 2666/2000 groza šādi.

1) Regulas 1. panta 1. punkta beigās pievieno šādu teikumu:

"No 2005. gada Horvātija ir atbilstīga saņēmējvalsts vienīgi attiecībā uz projektiem un programmām ar reģionālu dimensiju, kā izklāstīts 2. panta 2. punktā. Neskarot iepriekšējo teikumu, Horvātija joprojām ir atbilstīga attiecībā uz projektiem un programmām saskaņā ar Lēmumu 1999/311/EK."

2) Regulas 7. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Komisija īsteno Kopienas palīdzību saskaņā ar Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopieni vispārējam budžetam (*);

(*) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp."

b) iekļauj šādu 2.a punktu:

"2.a Ņemot vērā ierobežojumus, kas noteikti Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 54. pantā, Komisija var nolemt uzticēt valsts iestādes uzdevumus un jo īpaši budžeta īstenošanas uzdevumus struktūrām, kas uzskaitītas minētās regulas 54. panta 2. punktā. Struktūrām, kas definētas minētās regulas 54. panta 2. punkta c) apakšpunktā, var uzticēt valsts iestādes uzdevumus, ja tās ir starptautiski atzītas, ja tās atbilst starptautiski atzītām vadības un kontroles sistēmām un ja to uzraudzību īsteno valsts iestāde."

5. pants

Lai īstenotu pirmspievienšanās instrumentus un Padomes Regulu (EK) Nr. 1266/1999 (1999. gada 21. jūnijs) par atbalsta koordināciju kandidātvalstīm sakarā ar pirmspievienšanās stratēģiju⁽¹⁾, ja izdarīta atsauce uz Pievienšanās partnerību⁽²⁾ un Eiropas Līgumu, to attiecībā uz Horvātiju saprot kā atsauci uz Eiropas Partnerību⁽³⁾ un Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu.

6. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 20. decembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
P. VAN GEEL

⁽¹⁾ OV L 161, 26.6.1999., 68. lpp.

⁽²⁾ OV L 85, 20.3.1998., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 86, 23.3.2004., 1. lpp.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2258/2004**(2004. gada 28. decembris),****ar ko 2005. zvejas gadam nosaka Kopienas izņemšanas un pārdošanas cenas Padomes Regulas (EK) Nr. 104/2000 I pielikumā uzskaitītajiem zvejniecības produktiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. decembra Regulu (EK) Nr. 104/2000 par zivsaimniecības un akvakultūras produktu tirgu kopīgu organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 20. panta 3. punktu un 22. pantu,

tā kā:

- (1) Regula (EK) Nr. 104/2000 paredz, ka Kopienas izņemšanas un pārdošanas cenas katram no I pielikumā uzskaitītajiem produktiem ir jānosaka, pamatojoties uz svaigumu, lielumu vai svaru un produkta veidu, piemērojot pārrēķina koeficientu attiecīgajai produktu kategorijai apjomā, kas nepārsniedz 90 % no attiecīgās orientējošās cenas.
- (2) Izņemšanas cenas var reizināt ar pielāgošanas koeficientiem izkraušanas vietās, kas ir ļoti tālu no galvenajiem Kopienas patēriņa centriem. Orientējošās cenas 2005. zvejas gadam visiem attiecīgajiem produktiem tika noteiktas ar Padomes Regulu⁽²⁾.
- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pārrēķina koeficienti, ko izmanto Kopienas izņemšanas un pārdošanas cenu aprēķināšanai 2005. zvejas gadam Regulas (EK) Nr. 104/2000 I pielikumā uzskaitītajiem produktiem, ir noteikti šīs regulas pielikumā.

2. pants

Kopienas izņemšanas un pārdošanas cenas, kas piemērojamas 2005. zvejas gadam, un produkti, uz kuriem tās attiecas, ir noteikti II pielikumā.

3. pants

Izņemšanas cenas, kas piemērojamas 2005. zvejas gadam izkraušanas vietās, kas ir ļoti tālu no Kopienas galvenajiem patēriņa centriem, un produkti, uz kuriem tās attiecas, ir noteiktas III pielikumā.

4. pantsŠī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2005. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 28. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Joe BORG

⁽¹⁾ OV L 17, 21.1.2000., 22. lpp.

⁽²⁾ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

I PIELIKUMS

Pārreķina koeficienti produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 104/2000 I pielikuma A, B un C punktā

Suga	Lielums (°)	Pārreķina koeficienti	
		Ķidātas zivis ar galvu (°)	Veselas zivis (°)
		Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)
<i>Clupea harengus</i> sugas siļķes	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
	7a	0,00	0,40
7b	0,00	0,36	
8	0,00	0,30	
<i>Sardina pilchardus</i> sugas sardīnes	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Dzelkņu haizivis <i>Squalus acanthias</i>	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Dzelkņu haizivis <i>Scyliorhinus spp.</i>	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Sarkanāsari <i>Sebastes spp.</i>	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
<i>Gadus morhua</i> sugas mencas	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Saidas <i>Pollachius virens</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30
Pikša <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Merlangi <i>Merlangius merlangus</i>	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30

Suga	Lielums (°)	Pārreķina koeficienti	
		Ķidātas zivis ar galvu (°)	Veselas zivis (°)
		Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)
Jūraslīdakas <i>Molva spp.</i>	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
<i>Scomber scombrus</i> sugas makreles	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69

(*) Svaiguma kategorijas, lielumi un veidi noteikti, ievērojot Regulas (EK) Nr. 104/2000 2. pantu.

Suga	Lielums (°)	Pārreķina koeficients	
		Ķidātas zivis ar galvu (°)	Veselas zivis (°)
		Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)
<i>Scomber japonicus</i> sugas spāņu makrele	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47
Anšovi <i>Engraulis spp.</i>	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Jūras zeltplekste <i>Pleuronectes platessa</i>	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
<i>Merluccius merluccius</i> sugas heks	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Megrīmi <i>Lepidorhombus spp.</i>	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29
Limanda <i>Limanda limanda</i>	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Baltijas plekste <i>Platichthys flesus</i>	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Garspuru tunzivis <i>Thunnus alalunga</i>	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Sēpijas <i>Sepia officinalis</i> un <i>Rossia macrosoma</i>	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40

(*) Svaiguma kategorijas, lielumi un veidi noteikti, ievērojot Regulas (EK) Nr. 104/2000 2. pantu.

Suga	Lielums (°)	Pārreķina koeficients		
		Veselas zivis Ķidātas zivis ar galvu (°)	Zivis bez galvas (°)	
		Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)	
Jūrasvelni <i>Lophius spp.</i>	1	0,61	0,77	
	2	0,78	0,72	
	3	0,78	0,68	
	4	0,65	0,60	
	5	0,36	0,43	
		Visi veidi		
		Ekstra, A (°)		
Crangon crangon sugas garneles	1	0,59		
	2	0,27		
		Vārītas ūdenī	Svaigas vai atvēsinātas	
		Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)	
Ziemeļu garneles <i>Pandalus borealis</i>	1	0,77	0,68	
	2	0,27	—	
		Veseli (°)		
Ēdamie krabji <i>Cancer pagurus</i>	1	0,72		
	2	0,54		
		Veseli (°)		Astes (°)
		E (°)	Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)
Norvēģijas omārs <i>Nephrops norvegicus</i>	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Ķidātas zivis ar galvu (°)	Veselas zivis (°)	
		Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)	
Jūras mēles <i>Solea spp.</i>	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(*) Svaiguma kategorijas, lielumi veidi noteikti, ievērojot Regulas (EK) Nr. 104/2000 2. pantu.

II PIELIKUMS

Izņemšanas un pārdošanas cenas Kopienā produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr 104/2000 I pielikuma A, B un C punktā

Suga	Lielums (°)	Izņemšanas cena (EUR/t)	
		Ķidātas zivis ar galvu (°)	Veselas zivis (°)
		Extra, A (°)	Extra, A (°)
<i>Clupea harengus</i> sugas siļķes	1	0	122
	2	0	187
	3	0	177
	4a	0	112
	4b	0	112
	4c	0	234
	5	0	208
	6	0	104
	7a	0	104
7b	0	94	
8	0	78	
<i>Sardina pilchardus</i> sugas sardīnes	1	0	299
	2	0	376
	3	0	423
	4	0	276
<i>Squalus acanthias</i> Dzelkņu haizivis	1	661	661
	2	562	562
	3	308	308
<i>Scyliorhinus</i> spp. Dzelkņu haizivis	1	486	455
	2	486	425
	3	334	273
<i>Sebastes</i> spp. Sarkanāsari	1	0	934
	2	0	934
	3	0	784
<i>Gadus morhua</i> sugas mencas	1	1 163	840
	2	1 163	840
	3	1 098	646
	4	872	485
	5	614	355
<i>Pollachius virens</i> Saidas	1	541	421
	2	541	421
	3	533	413
	4	458	225
<i>Melanogrammus aeglefinus</i> Pikša	1	708	550
	2	708	550
	3	609	423
	4	511	354
<i>Merlangius merlangus</i> Merlang	1	618	469
	2	600	450
	3	562	412
	4	384	281
<i>Molva</i> spp. Jūras līdakas	1	813	670
	2	789	646
	3	718	574
<i>Scomber scombrus</i> Skumbriju suga	1	0	226
	2	0	223
	3	0	217
<i>Scomber japonicus</i> sugas spāņu makrele	1	0	233
	2	0	233
	3	0	191
	4	0	142

Suga	Lielums (°)	Izņemšanas cena (EUR/t)		
		Ķidātas zivis ar galvu (°)	Veselas zivis (°)	
		Extra, A (°)	Extra, A (°)	
<i>Engraulis</i> spp. Anšovi	1	0	864	
	2	0	914	
	3	0	762	
	4	0	318	
Jūras zeltplekste <i>Pleuronectes platessa</i> — no 2005. gada 1. janvāra līdz 30. aprīlim	1	809	442	
	2	809	442	
	3	777	442	
	4	561	367	
	— no 2005. gada 1. maija līdz 31. decembrim	1	1 124	615
		2	1 124	615
		3	1 079	615
		4	779	510
<i>Merluccius merluccius</i> sugas heks	1	3 358	2 649	
	2	2 537	1 977	
	3	2 537	1 940	
	4	2 089	1 604	
	5	1 940	1 530	
Megrīmi <i>Lepidorhombus</i> spp.	1	1 669	1 571	
	2	1 472	1 374	
	3	1 325	1 202	
	4	834	712	
Limanda <i>Limanda limanda</i>	1	623	509	
	2	474	368	
Baltijas plekste <i>Platichthys flesus</i>	1	350	307	
	2	265	223	
Garspuru tunzivis <i>Thunnus alalunga</i>	1	2 264	1 816	
	2	2 264	1 726	
Sēpijas <i>Sepia officinalis</i> un <i>Rossia macrosoma</i>	1	0	1 037	
	2	0	1 037	
	3	0	648	
		Veselas zivis Ķidātas zivis ar galvu (°)	Zivis bez galvas (°)	
		Extra, A (°)	Extra, A (°)	
Jūrasvelni <i>Lophius</i> spp.	1	1 740	4 519	
	2	2 225	4 226	
	3	2 225	3 991	
	4	1 854	3 521	
	5	1 027	2 524	
		Visi veidi		
		Ekstra, A (°)		
<i>Crangon crangon</i> sugas garneles	1	1 425		
	2	652		
		Vārītas ūdenī	Svaigas vai atvēsinātas	
		Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)	
Ziemeļgarneles <i>Pandalus borealis</i>	1	4 863	1 092	
	2	1 705	—	

Suga	Lielums (°)	Pārdošanas cenas (EUR/t)		
		Veselas (°)		
Ēdamie krabji <i>Cancer pagurus</i>	1	1 253		
	2	940		
		Veseli (°)		Astes (°)
		E' (°)	Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)
Norvēģijas omārs <i>Nephrops norvegicus</i>	1	4 613	4 613	3 449
	2	4 613	3 165	2 895
	3	4 130	3 165	2 129
	4	2 682	2 199	1 746
		Ķidātas zivis ar galvu (°)	Veselas zivis (°)	
		Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)	
Jūras mēles <i>Solea spp.</i>	1	4 960	3 836	
	2	4 960	3 836	
	3	4 695	3 571	
	4	3 836	2 777	
	5	3 307	2 182	

(*) Svaiguma kategorijas, lielumi un veidi noteikti, ievērojot Regulas (EK) Nr. 104/2000 2. pantu.

III PIELIKUMS

Izņemšanas cenas izkraušanas vietās, kas ir ļoti tālu no galvenajiem patēriņa centriem

Suga	Izkraušanas vieta	Pārrēķina koeficients	Lielums (°)	Izņemšanas cena (EUR/t)	
				Kidātas zivis ar galvu (°)	Veselas zivis (°)
				Ekstra, A (°)	Ekstra, A (°)
<i>Clupea harengus</i> sugas siļķes	Īrijas piekrastes reģioni un salas	0,90	1	0	110
			2	0	168
			3	0	159
			4a	0	101
	Austrumanglijas piekrastes reģioni no Bervikas līdz Duvrai Skotijas piekrastes reģioni no Portpatrikas līdz Aimutai un salas, kas atrodas uz rietumiem un ziemeļiem no šiem reģioniem Daunas grāfistes piekrastes reģioni (Ziemeļīrija)	0,90	1	0	110
			2	0	168
			3	0	159
			4a	0	101
<i>Scomber scombrus</i> sugas makrele	Īrijas piekrastes reģioni un salas	0,96	1	0	217
			2	0	214
			3	0	208
	Kornvolas un Devonas piekrastes reģioni Apvienotajā Karalistē	0,95	1	0	215
			2	0	212
			3	0	206
<i>Merluccius merluccius</i> sugas heks	Piekrastes reģioni no Trūnas (Skotijas dienvidrietumos) līdz Vikai (Skotijas ziemeļaustrumos) un salas, kas atrodas uz rietumiem un ziemeļiem no šiem reģioniem	0,75	1	2 518	1 987
			2	1 903	1 483
			3	1 903	1 455
			4	1 567	1 203
			5	1 455	1 147
<i>Garspuru tunzivis</i> <i>Thunnus alalunga</i>	Azoru salas un Madeira	0,48	1	1 086	872
			2	1 086	829
<i>Sardina pilchardus</i> sugas sardīnes	Kanāriju salas	0,48	1	0	144
			2	0	180
			3	0	203
			4	0	132
	Kornvolas un Devonas piekrastes reģioni un salas Apvienotajā Karalistē	0,74	1	0	222
			2	0	278
			3	0	313
			4	0	204
	Atlantijas okeāna piekrastes reģioni Portugālē	0,93 0,81	2	0	349
			3	0	342

(*) Svaiguma kategorijas, lielumi un veidi noteikti, ievērojot Regulas (EK) Nr. 104/2000 2. pantu.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2259/2004**(2004. gada 28. decembris),****ar ko 2005. zvejas gadam nosaka Kopienas pārdošanas cenas Padomes Regulas (EK) Nr. 104/2000 II pielikumā uzskaitītajiem zvejniecības produktiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. decembra Regulu (EK) Nr. 104/2000 par zivsaimniecības un akvakultūras produktu tirgu kopīgu organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 25. panta 1. un 6. punktu,

tā kā:

- (1) Kopienas pārdošanas cena ir jānosaka katram Regulas (EK) Nr. 104/2000 II pielikumā uzskaitītajam produktam līdz zvejas gada sākumam tādā apmērā, kas ir vismaz 70 % un nepārsniedz 90 % no orientējošās cenas.
- (2) Padomes Regula (EK) Nr. 104/2000⁽²⁾ nosaka 2005. zvejas gada orientējošās cenas visiem attiecīgajiem produktiem.
- (3) Tirgus cenas būtiski atšķiras atkarībā no sugas un no tā, kā produkti tiek piedāvāti, īpaši kalmāriem un hekam.
- (4) Tāpēc ir jānosaka pārrēķina koeficienti Kopienā izkrautu saldētu produktu dažādajām sugām un noformējuma

veidiem, lai noteiktu cenu līmeni, kas veido Regulas (EK) Nr. 104/2000 25. panta 2. punktā minētos intervences pasākumus.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kopienas pārdošanas cenas, kas piemērojamas 2005. zvejas gadā Regulas (EK) Nr. 104/2000 II pielikumā uzskaitītajiem produktiem, un piedāvātie veidi un pārrēķina koeficienti, uz ko tie attiecas, ir noteikti šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2005. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 28. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Joe BORG

⁽¹⁾ OV L 17, 21.1.2000., 22. lpp.

⁽²⁾ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

PIELIKUMS

PĀRDOŠANAS CENAS UN PĀRRĒKINA KOEFICIENTI

Suga	Piedāvājuma veids	Pārrēķina koeficients	Intervences līmenis	Pārdošanas cena (EUR/t)
Grenlandes paltuss (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Veseli, ķidāti, ar galvu vai bez tās	1,0	0,85	1 663
Heki (<i>Merluccius spp.</i>)	Veseli, ķidāti, ar galvu vai bez tās	1,0	0,85	1 053
	Atsevišķas filejas			
	— ar ādu	1,0	0,85	1 274
	— bez ādas	1,1	0,85	1 402
Zobaine un pageles (<i>Dentex dentex un Pagellus spp.</i>)	Veselas, ķidātas, ar galvu vai bez tās	1,0	0,85	1 362
Zobenzivs (<i>Xiphias gladius</i>)	Veselas, ķidātas, ar galvu vai bez tās	1,0	0,85	3 416
Garneles un ziemeļu garneles <i>Penaeidae</i>	Saldētas			
a) <i>Parapenaeus Longirostris</i>		1,0	0,85	3 396
b) citas <i>Penaeidae</i> sugas		1,0	0,85	6 852
Sēpijas (<i>Sepia officinalis, Rossia macro-soma un Sepiola rondeletti</i>)	Saldētas	1,0	0,85	1 654
Kalmāri (<i>Loligo spp.</i>)				
a) <i>Loligo patagonica</i>	— Veseli, netīrīti	1,00	0,85	993
	— Tīrīti	1,20	0,85	1 191
b) <i>Loligo vulgaris</i>	— Veseli, netīrīti	2,50	0,85	2 482
	— Tīrīti	2,90	0,85	2 879
Astoņkāji (<i>Octopus spp.</i>)	Saldēti	1,00	0,85	1 819
<i>Illex argentinus</i>	— Veseli, netīrīti	1,00	0,80	689
	— Čaula	1,70	0,80	1 171

Tirdzniecībai piedāvāto produktu veidi:

- veseli, netīrīti: produkti, kam nav veikta nekāda apstrāde
- tīrīti: produkts ir vismaz ķidāts
- čaula: kalmāra ķermenis, kas ir vismaz ķidāts un bez galvas

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2260/2004**(2004. gada 28. decembris),****ar ko nosaka dažu zvejniecības produktu salīdzināmās cenas 2005. zvejas gadam**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. decembra Regulu (EK) Nr. 104/2000 par zivsaimniecības un akvakultūras produktu tirgu kopīgo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 29. panta 1. un 5. punktu,

tā kā:

- (1) Regula (EK) Nr. 104/2000 paredz, ka tiem produktiem, uz kuriem, ievērojot 28. panta 1. punktu, attiecina tarifu atcelšanu, katru gadu pēc produktu kategorijām var noteikt salīdzināmās cenas, kas ir spēkā Kopienā. Tas pats attiecas uz produktiem, kuriem saskaņā ar PTO noteikto tarifu samazinājumu vai citiem preferenču pasākumiem ir jāatbilst salīdzināmajai cenai.
- (2) Regulas (EK) Nr. 104/2000 I pielikuma A un B daļā uzskaitīto produktu salīdzināmā cena ir tāda pati kā izņemšanas cena, kas noteikta saskaņā ar minētās regulas 20. panta 1. punktu.
- (3) Kopienas izņemšanas un pārdošanas cenas attiecīgajiem produktiem 2005. zvejas gadam ir noteiktas Komisijas Regulā (EK) Nr. 2258/2004⁽²⁾.

- (4) To produktu salīdzināmo cenu, kas nav minēti Regulas (EK) Nr. 104/2000 I un II pielikumā, nosaka, pamatojoties uz vidējo svērto muitas vērtību, kas reģistrēta importa tirgos vai ieviešanas ostās pēdējo trīs gadu laikā pirms datuma, kurā nosaka salīdzināmo cenu.
- (5) Nav jānosaka salīdzināmās cenas visām sugām, uz kurām attiecas Regulā (EK) Nr. 104/2000 noteiktie kritēriji, un jo īpaši tām sugām, ko nenozīmīgos apjomos ievie no trešām valstīm.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Zvejniecības produktu salīdzināmās cenas 2005. zvejas gadam, kas paredzētas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 104/2000 29. pantu, ir noteiktas šajā regulā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2005. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 28. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Joe BORG

⁽¹⁾ OV L 17, 21.1.2000., 22. lpp.

⁽²⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 5 lpp.

PIELIKUMS (*)

1. Regulas (EK) Nr. 104/2000 29. panta 3. punkta a) apakšpunktā minēto produktu salīdzināmās cenas

Suga	Lielums (1)	Salīdzināmā cena (EUR par tonnu)			
		Ķidātas zivis ar galvu (1)		Veselas zivis (1)	
		Papildu TARIC kods	Ekstra, A (1)	Papildu TARIC kods	Ekstra, A (1)
<i>Clupea harengus</i> sugas siļķes ex 0302 40 00	1		—	F011	122
	2		—	F012	187
	3		—	F013	177
	4a		—	F016	112
	4b		—	F017	112
	4c		—	F018	234
	5		—	F015	208
	6		—	F019	104
	7a		—	F025	104
	7b		—	F026	94
	8		—	F027	78
Sarkanāsari (<i>Sebastes spp.</i>) ex 0302 69 31 un ex 0302 69 33	1		—	F067	934
	2		—	F068	934
	3		—	F069	784
<i>Gadus morhua</i> sugas mencas ex 0302 50 10	1	F073	1 163	F083	840
	2	F074	1 163	F084	840
	3	F075	1 098	F085	646
	4	F076	872	F086	485
	5	F077	614	F087	355
		Vārītas ūdenī		Svaigas vai atdzesētas	
		Papildu TARIC kods	Ekstra, A (1)	Papildu TARIC kods	Ekstra, A (1)
Ziemeļu garneles (<i>Pandalus borealis</i>) ex 0306 23 10	1	F317	4 863	F321	1 092
	2	F318	1 705	—	—

(1) Svaiguma, lieluma un piedāvājuma kategorijas ir tās, kas noteiktas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 104/2000 2. pantu.

(*) Visām kategorijām, kas nav atsevišķi minētas pielikuma 1. un 2. punktā, papildu kods ir "F499: Citi".

2. Regulas (EK) Nr. 104/2000 29. panta 3. punkta d) apakšpunktā minēto zvejniecības produktu salīdzināmās cenas

Produkts	Papildu TARIC kods	Veids	Salīdzināmā cena (EUR par tonnu)
1. Sarkanasari (<i>Sebastes spp.</i>)			
ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	Veseli — ar galvu vai bez tās	932
ex 0304 20 35 ex 0304 20 37	F412 F413 F414	Filejas: — ar asakām (standarts) — bez asakām — bloki tiešā iepakojumā, kas sver ne vairāk kā 4 kg	1 915 2 096 2 240
2. Mencas (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> un <i>Gadus macrocephalus</i>) un <i>Boreogadus saida</i> sugas zivis			
ex 0303 60 11, ex 0303 60 19, ex 0303 60 90, ex 0303 79 41	F416	Veselas, ar galvu vai bez tās	1 084
ex 0304 20 29	F417 F418 F419 F420 F421	Filejas: — ar papīra starplikām vai rūpnieciskos blokos, ar asakām (standarts) — ar papīra starplikām vai rūpnieciskos blokos, bez asakām — atsevišķas vai ar papīra starplikām pilnībā atdalītas filejas, ar ādu — atsevišķas vai ar papīra starplikām pilnībā atdalītas filejas, bez ādas — bloki tiešā iepakojumā, kas sver ne vairāk kā 4 kg	2 428 2 691 2 602 3 003 2 932
ex 0304 90 38	F422	Gabali un pārējā gaļa, izņemot maltas gaļas blokus	1 392
3. Saidas (<i>Pollachius virens</i>)			
ex 0304 20 31	F424 F425 F426 F427 F428	Filejas: — ar papīra starplikām vai rūpnieciskos blokos, ar asakām (standarts) — ar papīra starplikām vai rūpnieciskos blokos, bez asakām — atsevišķas vai ar papīra starplikām pilnībā atdalītas filejas, ar ādu — atsevišķas vai ar papīra starplikām pilnībā atdalītas, bez ādas — bloki tiešā iesaiņojumā, kas sver ne vairāk kā 4 kg	1 488 1 639 1 476 1 681 1 751
ex 0304 90 38	F429	Gabali un pārējā gaļa, izņemot maltas gaļas blokus	967

Produkts	Papildu TARIC kods	Veids	Salīdzināmā cena (EUR par tonnu)
4. Pikšas (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) ex 0304 20 33	}	Filejas: — ar papīra starplikām vai rūpnieciskos blokos, ar asakām (standarts)	2 264
		— ar papīra starplikām vai rūpnieciskos blokos, bez asakām	2 659
		— atsevišķas vai ar papīra starplikām pilnībā atdalītas filejas, ar ādu	2 512
		— atsevišķas vai ar papīra starplikām pilnībā atdalītas filejas, bez ādas	2 738
		— bloki tiešā iesaiņojumā, kas sver ne vairāk kā 4 kg	2 960
5. Mintajs (<i>Theragra chalcogramma</i>) ex 0304 20 85	}	Filejas: — ar papīra starplikām vai rūpnieciskos blokos, ar asakām (standarts)	1 147
		— ar papīra starplikām vai rūpnieciskos blokos, bez asakām	1 298
6. Siļķes (<i>Clupea harengus, Clupea pallasii</i>) ex 0304 10 97 ex 0304 90 22	}	Siļķu dubultfilejas	
		— gabaliņa svars pārsniedz 80 g	505
		— gabaliņa svars pārsniedz 80 g	455

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2261/2004**(2004. gada 28. decembris),****ar ko 2005. zvejas gadam nosaka pārejošo uzkrājumu atbalsta summu un vienotas likmes atbalsta summu par atsevišķiem zvejniecības produktiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. decembra Regulu (EK) Nr. 104/2000 par zivsaimniecības un akvakultūras produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2000. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 2814/2000, kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 104/2000 piemērošanai par pārejošo uzkrājumu atbalsta piešķiršanu attiecībā uz atsevišķiem zvejniecības produktiem⁽²⁾, un jo īpaši tās 5. pantu,ņemot vērā Komisijas 2001. gada 14. maija Regulu (EK) Nr. 939/2001, kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 104/2000 piemērošanai par vienotas likmes atbalsta piešķiršanu attiecībā uz atsevišķiem zvejniecības produktiem⁽³⁾, un jo īpaši tās 5. pantu,

tā kā:

- (1) Regula (EK) Nr. 104/2000 paredz, ka par atsevišķu svaigu produktu daudzumiem, kas ir izņemti no tirgus un ko pārstrādā stabilizēšanas nolūkos un uzglabā vai arī konservē, var piešķirt atbalstu.
- (2) Šāda atbalsta mērķis ir būtiski iedrošināt ražotāju organizācijas pārstrādāt vai konservēt no tirgus izņemtos produktus, lai izvairītos no to iznīcināšanas.

- (3) Atbalsta līmenim jābūt tādām, lai neizjauc attiecīgo produktu tirgus līdzsvaru vai nekropļo konkurenci.

- (4) Atbalsta līmenis nedrīkstētu pārsniegt tehniskās un finansiālās izmaksas, kas saistītas ar stabilizēšanas un uzglabāšanas būtiskām darbībām, kuras reģistrētas Kopienā zvejas gadā pirms attiecīgā gada.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 104/2000 23. pantā minētās pārejošo uzkrājumu atbalsta summas un minētās regulas 24. panta 4. punktā minētās vienotās likmes atbalsta summas 2005. zvejas gadam ir noteiktas šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2005. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 28. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Joe BORG

⁽¹⁾ OV L 17, 21.1.2000., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 326, 22.12.2000., 34. lpp.

⁽³⁾ OV L 132, 15.5.2001., 10. lpp.

PIELIKUMS

1. Pārejošo uzkrājumu atbalsta summa par produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 104/2000 I pielikuma A un B daļā, un par jūrasmēlēm (*Solea spp.*), kas uzskaitītas minētās regulas I pielikuma C daļā

Pārstrādes metodes, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 104/2000 23. pantā	Atbalsta summa (EUR/t)
1	2
I. Veselu produktu, izķidātu un ar galvām, vai gabalos sagrieztu produktu sasaldēšana un uzglabāšana	
— <i>Sardina pilchardus</i> sugas sardīnes	330
— citas sugas	270
II. Fileju gatavošana, sasaldēšana un uzglabāšana	350
III. Veselu produktu, izķidātu un ar galvām, vai gabalos sagrieztu, vai filetētu produktu sāļošana un/vai žāvēšana un uzglabāšana	260
IV. Marinēšana un uzglabāšana	240

2. Pārejošo uzkrājumu atbalsta summa par pārējiem produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 104/2000 I pielikuma C daļā

Pārstrādes un/vai saglabāšanas metodes, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 104/2000 23. pantā	Produkti	Atbalsta summa (EUR/t)
1	2	3
I. Sasaldēšana un uzglabāšana	Norvēģijas omārs (<i>Nephrops norvegicus</i>)	300
	Norvēģijas omāru astes (<i>Nephrops norvegicus</i>)	225
II. Galvas atdalīšana, produkta sasaldēšana un uzglabāšana	Norvēģijas omārs (<i>Nephrops norvegicus</i>)	280
III. Vārīšana, sasaldēšana un uzglabāšana	Norvēģijas omārs (<i>Nephrops norvegicus</i>)	300
	Ēdamie krabji (<i>Cancer pagurus</i>)	225
IV. Pasterizācija un uzglabāšana	Ēdamie krabji (<i>Cancer pagurus</i>)	360
V. Uzglabāšana dzīvā veidā stacionārās cisternās vai akvārijos	Ēdamie krabji (<i>Cancer pagurus</i>)	210

3. Vienotās likmes atbalsta summa par produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 104/2000 IV pielikumā

Pārstrādes metodes	Atbalsta summa (EUR/t)
I. Veselu produktu, izķidātu un ar galvām, vai gabalos sagrieztu produktu sasaldēšana un uzglabāšana	270
II. Fileju gatavošana, sasaldēšana un uzglabāšana	350

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2262/2004**(2004. gada 28. decembris),****ar ko nosaka privātās uzglabāšanas atbalsta summu atsevišķiem zvejniecības produktiem 2005. zvejas gadā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. decembra Regulu (EK) Nr. 104/2000 par zivsaimniecības un akvakultūras produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2000. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 2813/2000, kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 104/2000 piemērošanai par privātās uzglabāšanas atbalsta piešķiršanu atsevišķiem zvejniecības produktiem⁽²⁾, un jo īpaši tās 1. pantu,

tā kā:

- (1) Atbalstam nav jāpārsniedz tehnisko un finansiālo izmaksu summa, kas reģistrēta Kopienā zvejas gadā pirms attiecīgā gada.
- (2) Lai izvairītos no ilgtermiņa uzglabāšanas, saīsinātu samaksas laiku un samazinātu kontroļu nastu, privātais uzglabāšanas atbalsts ir jāsamaksā ar vienu iemaksu.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

2005. zvejas gadam privātās uzglabāšanas atbalsta summa Regulas (EK) Nr. 104/2000 II pielikumā uzskaitītajiem produktiem, ir šāda:

— pirmais mēnesis: EUR 200 par tonnu,

— otrais mēnesis: EUR 0 par tonnu.

2. pantsŠī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2005. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 28. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Joe BORG

⁽¹⁾ OV L 17, 21.1.2000., 22. lpp.⁽²⁾ OV L 326, 22.12.2000., 30. lpp.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2263/2004**(2004. gada 28. decembris),****ar ko nosaka standarta vērtības, kas izmantojamas, aprēķinot finansiālo kompensāciju un ar to saistīto avansu par zvejniecības produktiem, kuri izņemti no tirgus 2005. zvejas gadā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. decembra Regulu (EK) Nr. 104/2000 par zivsaimniecības un akvakultūras produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 21. panta 5. un 8. punktu,

tā kā:

- (1) Regula (EK) Nr. 104/2000 paredz izmaksāt finansiālu kompensāciju ražotāju organizācijām, kas noteiktos apstākļos izņem no tirgus minētās regulas I pielikuma A un B daļā uzskaitītos produktus. Šādas finansiālas kompensācijas apjoms ir jāsamazina par standarta vērtībām produktiem, kas domāti citiem mērķiem, nevis lietošanai pārtikā.
- (2) Komisijas 2001. gada 19. decembra Regula (EK) Nr. 2493/2001 par dažu no tirgus izņemtu zvejniecības produktu realizāciju⁽²⁾ norāda veidus, kā realizēt no tirgus izņemtos produktus. Šādu produktu vērtība ir jānosaka standarta līmenī katram no šiem realizācijas veidiem, ņemot vērā vidējos ienākumus, ko no šādas realizācijas var iegūt dažādās dalībvalstīs.
- (3) Saskaņā ar 7. pantu Komisijas 2000. gada 15. novembra Regulā (EK) Nr. 2509/2000, kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 104/2000 piemērošanai attiecībā uz finansiālas kompensācijas piešķiršanu par atsevišķu zivsaimniecības produktu⁽³⁾ izņemšanu, īpaši noteikumi paredz, ka, ja ražotāju organizācija vai viens no tās dalībniekiem laiž savus produktus pārdošanā citā dalībvalstī, kurā minētais dalībnieks nav atzīts, ir jāinformē iestāde, kas ir atbildīga par finansiālās kompensācijas piešķiršanu.

sācijas piešķiršanu. Minētā iestāde ir iestāde dalībvalstī, kurā ir atzīta attiecīgā ražotāja organizācija. Tādēļ atskaitāmajai standarta vērtībai ir jābūt vērtībai, ko piemēro attiecīgajā dalībvalstī.

- (4) Tā pati aprēķina metode ir jāpiemēro finansiālās kompensācijas avansam, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 2509/2000 6. panta 1. punktā.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

2005. zvejas gadam standarta vērtības, kas izmantojamas, aprēķinot finansiālo kompensāciju un ar to saistīto avansu par zvejniecības produktiem, kurus no tirgus izņēmušas ražotāju organizācijas un kuri ir paredzēti citiem mērķiem, nevis lietošanai pārtikā, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 104/2000 21. panta 5. punktā, ir paredzētas šīs regulas pielikumā.

2. pants

Standarta vērtība, kas jāatskaita no finansiālās kompensācijas un ar to saistītā avansa, ir tāda, kādu piemēro dalībvalstī, kurā ir atzīta attiecīgā ražotāju organizācija.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2005. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 28. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Joe BORG

⁽¹⁾ OV L 17, 21.1.2000., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 337, 20.12.2001., 20. lpp.

⁽³⁾ OV L 289, 16.11.2000., 11. lpp.

PIELIKUMS
Standarta vērtības

No tirgus izņemto produktu izmantošana	(en EUR/t)
1) Izmantošana pēc pārstrādes miltos (dzīvnieku barība):	
a) <i>Clupea harengus</i> sugas siļķes un <i>Scomber scombrus</i> un <i>Scomber Japonicus</i> sugas makreles:	
— Dānija un Zviedrija	70
— Apvienotā Karaliste	50
— citas dalībvalstis	17
— Francija	1
b) <i>Crangon crangon</i> sugas garneles un ziemeļgarneles (<i>Pandalus borealis</i>):	
— Dānija un Zviedrija	0
— citas dalībvalstis	10
c) citi produkti:	
— Dānija	40
— Zviedrija, Portugāle un Īrija	17
— Apvienotā Karaliste	28
— citas dalībvalstis	1
2) Izmantošana svaigā vai konservētā veidā (dzīvnieku barība)	
a) <i>Sardina pilchardus</i> sugas sardīnes un anšovi (<i>Engraulis spp.</i>):	
— visas dalībvalstis	8
b) citi produkti:	
— Zviedrija	0
— Francija	30
— citas dalībvalstis	38
3) Izmantošana par ēsmu	
— Francija	50
— citas dalībvalstis	10
4) Izmantošana citiem mērķiem, nevis dzīvnieku barībai	0

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2264/2004**(2004. gada 29. decembris),****ar kuru nosaka ražošanas kompensāciju attiecībā uz balto cukuru, ko izmanto ķīmijas rūpniecībā, laikposmam no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. janvārim**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 5. punkta piekto ievilkumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 7. panta 3. punktu ražošanas kompensācijas var piešķirt par produktiem, kas uzskaitīti minētās regulas 1. panta 1. punkta a) un f) apakšpunktā, par sīrupiem, kas minēti tā paša punkta d) apakšpunktā, kā arī par KN kodā 1702 50 00 minētu ķīmiski tīru fruktozi (levulozi) kā starpproduktu, turklāt līguma 23. panta 2. punktā minētajos apstākļos, ja šos produktus izmanto atsevišķu ķīmijas rūpniecības produktu izgatavošanā.
- (2) Komisijas 2001. gada 27. jūnija Regula (EK) Nr. 1265/2001, ar kuru nosaka, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par ražošanas kompensāciju piešķiršanu dažu cukura nozares produktu ražošanai, ko

izmanto ķīmijas rūpniecībā⁽²⁾, paredz, ka kompensācijas tiek noteiktas uz baltajam cukuram noteiktās kompensācijas pamata.

- (3) Regulas (EK) Nr. 1265/2001 9. pantā paredzēts, ka ražošanas kompensācija baltajam cukuram tiek noteikta ik mēnesi laikposmiem, kas sākas katra mēneša pirmajā dienā.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ražošanas kompensācija attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1265/2001 4. pantā paredzēto balto cukuru ir 38,829 EUR/100 tīrsvara kg laikposmam no 2005. gada 1. janvāra līdz 31. janvārim.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 29. decembrī

*Komisijas vārdā —**Komisijas locekle*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

⁽²⁾ OV L 178, 30.6.2001., 63. lpp.

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 5. jūlijs)

par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu Grieķijā

(2004/917/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 104. panta 6. punktu,

ņemot vērā Komisijas ieteikumu,

ņemot vērā Grieķijas apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma 104. pantu dalībvalstīm jāizvairās no pārmērīga valsts budžeta deficīta.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakta mērķis ir valsts finanšu pārvaldība kā līdzeklis, lai stiprinātu priekšnosacījumus cenu stabilitātei un spēcīgai, ilgtspējīgai izaugsmei, kas sekmē nodarbinātību.
- (3) Līguma 104. pantā noteiktā pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra paredz pieņemt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu; Līgumam pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir izklāstīti papildu noteikumi par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes Regula (EK) Nr. 3605/93 (1993. gada 22. novembris) par to, kā piemērot Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto Protokolu par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru⁽¹⁾, paredz sīki izstrādātus noteikumus un definīcijas minētā protokola piemērošanai.
- (4) Līguma 104. panta 5. punkts prasa, lai Komisija sniedz Padomei atzinumu, ja Komisija uzskata, ka dalībvalstīs

pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Komisija šādu atzinumu par Grieķiju ir iesniegusi Padomei 2004. gada 24. jūnijā. Pārbaudījusi visus būtiskos faktoros, kas saskaņā ar 104. panta 3. punktu ņemti vērā tās ziņojumā, un ņemot vērā saskaņā ar 104. panta 4. punktu sniegto Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu, Komisija 2004. gada 24. jūnija Atzinumā konstatēja, ka Grieķijā pastāv pārmērīgs budžeta deficīts.

- (5) Līguma 104. panta 6. punkts paredz, ka Padomei pirms lēmuma pieņemšanas par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, būtu jāizskata visi apsvērumi, ko var būt iesniegusi attiecīgā dalībvalsts.
- (6) Vispārējais novērtējums ļauj izdarīt secinājumu, ka vispārējā valsts budžeta deficīts Grieķijā 2003. gadā sasniedza 3,2% no IKP. Līgumā noteiktās 3% no IKP atsaucies vērtības pārsniegšanu nav radījis ne ārkārtējs notikums, ko Grieķijas iestādes nav varējušas kontrolēt, ne arī nopietna ekonomikas lejupslīde Stabilitātes un izaugsmes pakta izpratnē. Tieši pretēji, tas notika kontekstā ar spēcīgu ekonomikas izaugsmi, kas 2003. gadā pieauga par 4,2%, un pozitīvajai ražošanas bilanci sasniedzot 1,5% no IKP. Valsts budžeta deficīta kopējais rezultāts 2003. gadā salīdzināms ar plānoto deficītu 0,9% no IKP, kas paredzēts 2002. gada decembra pārskatītajā stabilitātes programmā. Komisija uzskata, ka ievērojamā lejupslīde ir saistīta ar ārkārtas faktoriem (izdevumu pārtēriņu saistībā ar gatavošanos olimpiskajām spēlēm un kompensācijām nelabvēlīgu laika apstākļu dēļ), augstākiem nekā plānots tekošajiem izdevumiem (sociālie pabalsti un valsts sektora algas) un budžeta ieņēmumu samazināšanos (PVN, ienākuma nodokļi un maksājumu pārklasifikācija finanšu transakcijas veidā starp Pasta krājbanku un valdību).
- (7) Saskaņā ar 2004. gada pavasara prognozēm, kā arī pieņemot, ka nebūs nekādu politisku pārmaiņu, un pamatojoties uz marta beigās paziņoto budžeta deficītu 2003. gadā – 2,95% no IKP, Komisija paredz, ka vispārējais valsts budžeta deficīts Grieķijā 2004. gadā sasnies 3,2% no IKP.

⁽¹⁾ OV L 332, 31.12.1993., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 351/2002 (OV L 55, 26.2.2002., 23. lpp.).

- (8) Parāda attiecība pret IKP 2003. gadā sasniedusi 103 % no IKP, kas būtiski pārsniedz Līgumā noteikto 60 % atsaucis vērtību. Turklāt Komisija 2004. gada pavasara prognozēs paredz tikai nelielu parāda attiecības samazinājumu līdz 102,8 % no IKP 2004. gadā, kas pārsniedz 98,3 % no IKP, ko Grieķijas iestādes paziņoja 2004. gada 4. maijā. Lielais valsts budžeta deficīts un tā lēnā samazināšanās ir pamats bažām, jo īpaši apstākļos, kad nominālās izaugsme ir augsta un kad ražošanas bilance ir pozitīva un pieaug.
- (9) Pašlaik valsts budžeta datu stāvoklis joprojām ir neskaidrs. Deficīta apjoms 2003. gadam 3,2 % no IKP, kas minēts 4. maija ziņojumā, ir salīdzināms ar deficīta apjomu 1,7 % no IKP, kas minēts marta sākuma ziņojumā un kas tā paša mēneša beigās tika mainīts uz 2,95 % no IKP, jaunajai valdībai īstenojot iniciatīvu par valsts finanšu rūpīgu revīziju. Tā kā palika neatrisināti jautājumi par pamatā esošajiem datiem, Grieķijas iestādes ir apņēmušās visaktuālākos jautājumus atrisināt ātri ciešā sadarbībā ar *Eurostat*. Turklāt, lai gan *Eurostat* apstiprināja 4. maija ziņojumā minētos skaitļus, pastāv noteiktas indikācijas, ka būs turpmākas - un attiecībā uz budžeta deficītu, visticamāk, augstākas - korekcijas par 2003. gadu un

iepriekšējiem gadiem, kad 2004. gada septembrī tiks iesniegts kārtējais ziņojums. Turklāt ir sagaidāms, ka šīs korekcijas vēl vairāk palielinās 2004. gada budžeta deficīta rādītājus,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma izriet, ka Grieķijā pastāv pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Grieķijas Republikai.

Briselē, 2004. gada 5. jūlijā

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
G. ZALM*

PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 5. jūlijs)

par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu Ungārijā

(2004/918/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 104. panta 6. punktu,

ņemot vērā Komisijas ieteikumu,

ņemot vērā Ungārijas izteiktos apsvērumus,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma 104. pantu dalībvalstīm ir jāizvairās no pārmērīga deficīta; tas attiecas arī uz dalībvalstīm ar izņēmuma statusu, kādas ir visas valstis, kas pievienojās ES 2004. gada 1. maijā.
- (2) Stabilitātes un izaugsmes pakts ir balstīts uz mērķi nodrošināt stabilas valdības finanses kā līdzekli, lai stiprinātu nosacījumus cenu stabilitātei un spēcīgai, ilgtspējīgai izaugsmei, kas veicinātu nodarbinātību.
- (3) Saskaņā ar 104. pantu pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra paredz lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu, un Līgumam pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru ir paredzēti turpmāki noteikumi saistībā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu. Padomes 1993. gada 22. novembra Regula (EK) Nr. 3605/93 par to, kā piemērot Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto Protokolu par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru⁽¹⁾, paredz sīki izstrādātus noteikumus un definīcijas minētā protokola piemērošanai.
- (4) Līguma 104. panta 5. punkts nosaka, ka Komisija adresē atzinumu Padomei, ja Komisija uzskata, ka dalībvalstī pastāv vai var rasties pārmērīgs budžeta deficīts. Izskatot visus atbilstīgos faktorus, kas ņemti vērā ziņojumā saskaņā ar 104. panta 3. punktu, un ņemot vērā Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu saskaņā ar 104. panta 4. punktu, Komisija 2004. gada 24. jūnija Atzinumā secināja, ka Ungārijā pastāv pārmērīgs budžeta deficīts.
- (5) Līguma 104. panta 6. punkts paredz, ka pirms tā, pamatojoties uz vispārēju novērtējumu, pieņem lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu, Padomei jāizskata visi apsvērumi, ko var būt iesniegusi attiecīgā dalībvalsts.
- (6) Vispārējais novērtējums ļauj izdarīt šādus secinājumus: vispārējās valdības deficīts Ungārijā 2003. gadā sasniedza 5,9 % no IKP, t.i., pārsniedza Līgumā noteikto atsauces vērtību 3 % no IKP. Tas, ka vispārējās valdības deficīts pārsniedza atsauces vērtību, nebija sekas kādam neparastam apstāklim, ko Ungārijas iestādēm nav iespējams kontrolēt, tāpat kā to neradīja spēcīgā ekonomiskā lejupslīde Stabilitātes un izaugsmes paktā paredzētajā nozīmē. Vispārējās valdības deficīts 2004. gadā varētu saglabāties virs 3 % no IKP. Konkrētāk, saskaņā ar Komisijas 2004. gada pavasara prognozi tiek paredzēts, ka 2004. gadā budžeta deficīts sasniegs 4,9 % no IKP, lai gan Ungārijas konverģences programma paredz deficītu 4,6 % no IKP. Parāda procentuālā vērtība, kas 2003. gadā bija 59 %, 2004. gadā varētu saglabāties nedaudz zem Līgumā noteiktās atsauces vērtības – 60 % no IKP.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

No vispārējā novērtējuma var secināt, ka Ungārijā pastāv pārmērīgs budžeta deficīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Ungārijas Republikai.

Briselē, 2004. gada 5. jūliā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
G. ZALM

⁽¹⁾ OV L 332, 31.12.1993., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 351/2002 (OV L 55, 26.2.2002., 23. lpp.).

PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 22. decembris)

par cīņu pret noziegumiem, kas ir saistīti ar transportlīdzekļiem un kam ir pārrobežu sekas

(2004/919/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 30. panta 1. punkta a) apakšpunktu un 34. panta 2. punkta c) apakšpunktu,

ņemot vērā Nīderlandes Karalistes ierosinājumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

- (1) Eiropas Savienības dalībvalstīs ik gadu nozog aptuveni 1,2 miljonus mehānisko transportlīdzekļu.
- (2) Šīs zādzības rada nopietnus zaudējumus, kas sasniedz vismaz 15 miljardus EUR gadā.
- (3) Lielu daļu šo transportlīdzekļu, aptuveni 30 līdz 40 %, nozog organizētas noziedzības grupas, kas maina to izskatu un izved uz citām valstīm Eiropas Savienībā vai ārpus tās.
- (4) Tas pilsoņiem rada ne tikai materiālus zaudējumus, bet arī nopietni iedragā viņu taisnīguma apziņu un drošības sajūtu. Ar transportlīdzekļiem saistītie noziegumi var būt saistīti ar nopietnu vardarbību.
- (5) Tādējādi rodas grūtības sasniegt Līguma 29. pantā minēto mērķi - nodrošināt pilsoņiem augstu aizsardzības līmeni telpā, kur valda brīvība, drošība un tiesiskums.
- (6) Padome ir pieņēmusi 1999. gada 27. maija Rezolūciju par starptautiskās noziedzības apkarošanu ar plašāku izmantoto maršrutu pārklājumu⁽¹⁾.
- (7) Ar transportlīdzekļiem saistītiem noziegumiem var būt starptautiska saikne arī ar citiem noziedzības veidiem, piemēram, narkotiku, šaujammieroču un cilvēku tirdzniecību.

- (8) Ar transportlīdzekļiem saistītu noziegumu apkarošana ir dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu pārziņā. Tomēr vienota pieeja, kas – kad vien iespējams un vajadzīgs – ietver dalībvalstu un dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu sadarbību, ir vajadzīga un samērīga, lai pievērstos šo noziegumu pārrobežu aspektiem.
- (9) Tiesībsardzības iestāžu un transportlīdzekļu reģistrācijas iestāžu sadarbība ir īpaši svarīga, un tāda ir arī informācijas sniegšana attiecīgajām pusēm.
- (10) Sadarbība ar Eiropolu ir tikpat svarīga, jo Eiropols var sniegt analīzi un ziņojumus par attiecīgo jautājumu.
- (11) Eiropas Policijas akadēmija ar Eiropas Policijas mācību tīkla (EPLN) starpniecību piedāvā dalībvalstu policijas spēkiem bibliotēkas pakalpojumus ar transportlīdzekļiem saistītu noziegumu jautājumus, sniedzot informāciju un zināšanas. Ar tā diskusijas funkcijas starpniecību EPLN nodrošina arī iespēju apmainīties ar zināšanām un pieredzi.
- (12) Ar transportlīdzekļiem saistītu noziegumu apkarošana pastiprināsies līdz ar to dalībvalstu skaita palielināšanos, kas pievienojas 2000. gada 29. jūnija Līgumam par Eiropas Transportlīdzekļu un vadītāja apliecību informācijas sistēmu (EUCARIS).
- (13) Būs jāveic vairāki īpaši pasākumi, lai efektīvi apkarotu ar transportlīdzekļiem saistītos noziegumus starptautiskajā mērogā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā piemēro šādas definīcijas:

- 1) "transportlīdzeklis" ir jebkāds mehāniskais transportlīdzeklis, piekabe vai dzīvojamā piekabe, kā definēts noteikumos, kas attiecas uz Šengenas Informācijas sistēmu (SIS);
- 2) "valsts kompetentās iestādes" ir jebkādas valsts iestādes, ko dalībvalstis izraudzījušās, lai īstenotu šo lēmumu, un tās attiecīgi var būt policijas, muitas, robezsardzes un tiesu iestādes.

⁽¹⁾ OV C 162, 9.6.1999., 1. lpp.

2. pants

Mērķis

1. Šā lēmuma mērķis ir uzlabot sadarbību Eiropas Savienībā, lai novērstu un apkarotu ar transportlīdzekļiem saistītu pārrobežu noziedzību.

2. Īpašu uzmanību pievērš transportlīdzekļa zādzību saistībai ar transportlīdzekļu nelegālu tirdzniecību un tādām organizētās noziedzības formām kā narkotiku, ieroču un cilvēku tirdzniecība.

3. pants

Valstu kompetento iestāžu sadarbība

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus saskaņā ar saviem tiesību aktiem, lai veicinātu valstu kompetento iestāžu savstarpēju sadarbību cīņā pret pārrobežu noziedzību, kas saistīta ar transportlīdzekļiem, piemēram, noslēdzot sadarbības nolīgumus.

2. Īpašu uzmanību veltī sadarbībai attiecībā uz eksporta kontroli, ņemot vērā attiecīgās kompetences sadalījumu dalībvalstīs.

4. pants

Kompetento iestāžu un privātā sektora sadarbība

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai saskaņā ar saviem tiesību aktiem nepieciešamības gadījumā regulāri rīkotu valstu kompetento iestāžu savstarpējas apspriedes, un šādās apspriedēs var iesaistīt privātā sektora pārstāvjus (piemēram, pazudušu transportlīdzekļu privāto reģistru turētājus, apdrošinātājus un transportlīdzekļu tirgotājus), lai koordinētu informāciju un savstarpēji saskaņotu pasākumus šajā jomā.

2. Dalībvalstis, ievērojot savus tiesību aktus, atvieglo procedūras ātrai to transportlīdzekļu repatriācijai, kurus attiecīgās valsts kompetentās iestādes atbrīvo pēc to aizturēšanas.

5. pants

Kontaktpunkti to noziegumu jautājumos, kas saistīti ar transportlīdzekļiem

1. Līdz 2005. gada 30. martam dalībvalstis no savām tiesībsardzības iestādēm izraugās kontaktpunktu jautājumos, kas attiecas uz cīņu pret pārrobežu noziegumiem, kuri ir saistīti ar transportlīdzekļiem.

2. Dalībvalstis pilnvaro kontaktpunktus dalīties pieredzē, zināšanās, kā arī vispārīgā un tehniskā informācijā, kas attiecas uz noziegumiem, kuri ir saistīti ar transportlīdzekļiem, balstoties uz attiecīgajiem spēkā esošiem tiesību aktiem. Informācijas apmaiņa attiecas arī uz metodēm un labāko ar transportlīdzekļiem saistīto noziegumu novēršanas praksi. Šāda apmaiņa neietver personas datu apmaiņu.

3. Informāciju par attiecīgo valstu izraudzītajiem kontaktpunktiem, tostarp par turpmākām izmaiņām, dara zināmu Padomes Ģenerālsekretariātam, lai to publicētu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

6. pants

Paziņojumu sniegšana par zagtiem transportlīdzekļiem un reģistrācijas dokumentiem

1. Saņemot ziņojumu par nozagtu transportlīdzekli, dalībvalstu kompetentās iestādes paziņojumu par zagtu transportlīdzekli nekavējoties ievada Šengenas Informācijas sistēmā, saskaņā ar saviem tiesību aktiem, un, ja iespējams, Interpola zagto mehānisko transportlīdzekļu datubāzē.

2. Tiklīdz beidz pastāvēt iemesls sniegt paziņojumu par transportlīdzekli, dalībvalsts, kas to sniegusi, nekavējoties atsauc paziņojumu no meklēšanas reģistra saskaņā ar saviem tiesību aktiem.

3. Saņemot ziņojumu par nozagtiem reģistrācijas dokumentiem, dalībvalstu kompetentās iestādes nekavējoties ievada paziņojumu par to Šengenas Informācijas sistēmā saskaņā ar saviem tiesību aktiem.

7. pants

Reģistrācija

1. Katra dalībvalsts nodrošina, ka tās kompetentās iestādes veic visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu transportlīdzekļu reģistrācijas dokumentu ļaunprātīgu izmantošanu un to zādzības.

2. Attiecīgu valstu tiesībsardzības iestādes informē transportlīdzekļu reģistrācijas iestādes par to, vai ir zināms, ka transportlīdzeklis, kas ir reģistrēšanas procesā, ir zagts. Piekļuve datubāzēm šajā sakarā notiek, pienācīgi ievērojot Kopienas tiesību aktus.

8. pants

Transportlīdzekļu reģistrācijas dokumentu ļaunprātīgas izmantošanas novēršana

1. Lai novērstu transportlīdzekļu reģistrācijas dokumentu ļaunprātīgu izmantošanu, katra dalībvalsts saskaņā ar saviem tiesību aktiem nodrošina, ka kompetentās iestādes veic vajadzīgos pasākumus, lai atjaunotu transportlīdzekļa īpašnieka vai transportlīdzekļa turētāja reģistrācijas dokumentus, ja transportlīdzeklis ir stipri bojāts negadījumā (neatgūstami gājis bojā).

2. Reģistrācijas dokumentu saskaņā ar valsts tiesību aktiem atjauno arī tad, ja tiesībsardzības iestādei pārbaudes laikā rodas aizdomas, ka ir izdarīts pārkāpums attiecībā uz transportlīdzekļa identifikācijas marķējumiem, piemēram, transportlīdzekļa identifikācijas numuru.

3. Reģistrācijas dokumentus atdod tikai pēc transportlīdzekļa identitātes pārbaudes un apliecināšanas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

9. pants

Eiropols

Katra dalībvalsts nodrošina to, ka tās tiesībsardzības iestādes vajadzības gadījumā informē Eiropolu par to noziegumu izdarītājiem, kas saistīti ar transportlīdzekļiem, ievērojot Eiropola pilnvaras un pienākumus.

10. pants

Zināšanu un apmācības veicināšana

Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka valsts mācību iestādes, kas ir atbildīgas par attiecīgo tiesībsardzības iestāžu apmācību, vajadzības gadījumā sadarbojoties ar

Eiropas Policijas akadēmiju, savā mācību programmā iekļauj speciālistu apmācību ar transportlīdzekļiem saistītu noziegumu novēršanā un atklāšanā. Šāda apmācība var ietvert Eiropola ieguldījumu saskaņā ar tā kompetences jomu.

11. pants

Kontaktpunktu sanāksmes un gada ziņojums Padomei

Kontaktpunkti to noziegumu jautājumos, kas saistīti ar transportlīdzekļiem, rīko sanāksmes vismaz reizi gadā tās dalībvalsts aizgādībā, kura ir Padomes prezidentvalsts. Eiropolu aicina piedalīties šādās sanāksmēs. Prezidentvalsts ziņo Padomei par panākumiem, kas gūti attiecīgajā praktiskajā tiesībsardzības iestāžu sadarbībā.

12. pants

Novērtēšana

Padome novērtē šā lēmuma īstenošanu līdz 2007. gada 30. decembrim.

13. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Dalībvalstīm, kurās Šengenas *acquis* noteikumi attiecībā uz Šengenas Informācijas sistēmu vēl nav stājušies spēkā, šā lēmuma uzliktās saistības attiecībā uz Šengenas Informācijas sistēmu stājas spēkā dienā, no kuras šos noteikumus sāks piemērot, kā noteikts Padomes lēmumā, ko pieņem šai sakarā saskaņā ar piemērojamajām procedūrām.

Briselē, 2004. gada 22. decembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
C. VEERMAN

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 20. decembris),

atkāpe no dažiem Direktīvas 2003/54/EK noteikumiem attiecībā uz Azoru salu arhipelāgu

(izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 4880)

(Autentisks ir vienīgi teksts portugāļu valodā)

(2004/920/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

- (4) EK Līguma 299. panta 2. punktā atzīta Azoru salu arhipelāga savdabība tā attāluma, izolētības, mazā izmēra, sarežģītās topogrāfijas un klimatisko apstākļu dēļ.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā 2003. gada 26. jūnija Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/54/EK par elektroenerģijas iekšējā tirgus kopīgiem noteikumiem un par Direktīvas 96/92/EK atcelšanu⁽¹⁾, un jo īpaši tās 26. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Direktīvas Nr. 2003/54/EK 26. panta 1. punkta noteikumiem dalībvalstis, kas var pierādīt, ka pēc direktīvas stāšanās spēkā pastāv būtiskas problēmas to mazo, izolēto sistēmu darbībā, var lūgt atkāpes no IV, V, VI, VII nodaļas prasībām, kā arī no III nodaļas prasībām mikroizolētu sistēmu gadījumā, kuras Komisija tām var piešķirt, attiecībā uz esošās jaudas pārveidošanu, uzlabošanu un paplašināšanu.

- (2) Portugāle 2004. gada 29. jūnijā Komisijai iesniedza lūgumu par atkāpes piešķiršanu uz nenoteiktu laika posmu no III, IV, V, VI, VII nodaļu prasībām saskaņā ar Direktīvas Nr. 2003/54/EK 26. panta 1. punkta noteikumiem attiecībā uz Azoru salu arhipelāgu.

- (3) Saskaņā ar Direktīvas 2003/54/EK 2. panta 27. punkta definīciju, Azoru salu arhipelāgs atbilst "mikroizolētas sistēmas" statusam.

⁽¹⁾ OV L 176, 15.7.2003., 37. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Direktīvu 2004/85/EK (OV L 236, 7.7.2004., 10. lpp.).

- (5) Portugāles iesniegumam pievienotie dokumenti sniedz pietiekamus pierādījumus par to, ka konkurētspējīga elektroenerģijas tirgus mērķus nav iespējams sasniegt vai to darīt nav praktiski, ņemot vērā nelielo ražošanas apjomu un to, ka salas atrodas atstatu viena no otras. Šādā ļoti nelielā sistēmā bieži nav iespējams ierīkot vairāk par vienu elektroenerģijas ražotni uz salas, kas konkurējošo enerģijas ražotņu pastāvēšanu padara gluži neiespējamu. Maz ticams, ka tirgus lielums veicinās pieteikumu iesniegšanu vai konkursu rīkošanu. Bez tam nav arī augstsprieguma pārvades tīklu sistēmas un apstākļos, kad nav konkurences ražošanas jomā, direktīvas prasību īstenošanai par sadales sistēmu sadalīšanu nav nepieciešamā pamata. Šie paši apsvērumi attiecināmi pret trešo pušu piekļuvi sistēmai.

- (6) Pēc Portugāles prasības pamatojuma izskatīšanas Komisija pārliecinājusies, ka atkāpes un to piešķiršanas pieteikums neliks šķēršļus Direktīvas mērķu sasniegšanai.

- (7) Tomēr, ja vidējā un ilgākā laika posmā iespējamā tehnoloģiskā attīstība radītu būtiskas izmaiņas esošajā situācijā, tās jāņem vērā.

- (8) Komisija apspriedusies ar visām dalībvalstīm saskaņā ar Direktīvas 2003/54/EK 26. panta 1. punkta prasībām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU:

1. pants

Portugāles Republikai ir piešķirtas atkāpes no IV, V, VI, VII nodaļu, kā arī no III nodaļas prasībām par esošās jaudas pārveidošanu, uzlabošanu un paplašināšanu attiecībā uz Azoru salu arhipelāga deviņām salām.

2. pants

Portugāles enerģētikas regulatoram jāuzrauga Azoru elektroenerģijas sektora attīstība un jāziņo Komisijai par jebkādam būtiskām izmaiņām, kādēļ varētu būt nepieciešams pārskatīt piešķirtās atkāpes. Pirmais ziņojums iesniedzams četrus gadus pēc dienas, kad šis lēmums pieņemts, otrs ziņojums – deviņus gadus pēc šī datuma.

3. pants

Šīs atkāpes ir piešķirtas uz nenoteiktu laika posmu. Komisija tās var pārskatīt, ja Azoru elektroenerģētikas sektorā rodas būtiskas izmaiņas.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts Portugāles Republikai.

Briselē, 2004. gada 20. decembrī

*Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Andris PIEBALGS*

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 27. decembris)

par Kopienas finansējumu *Eurobarometra* pētījumam par patērētāju attieksmi pret saimniecībās audzētu dzīvnieku labturību

(2004/921/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā⁽¹⁾, un jo īpaši tā 17. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu 90/424/EEK Kopiena veic finansiālu ieguldījumu informācijas politikas izveidošanā dzīvnieku aizsardzības jomā.
- (2) Šī informācijas politika ietver cita starpā izpēti veikšanu, kas vajadzīga tiesību aktu dzīvnieku aizsardzības jomā sagatavošanai un izstrādei.
- (3) Pētījuma veikšana, vērtējot patērētāju attieksmi pret saimniecībās audzētu dzīvnieku labturību, veido daļu no šīs informācijas politikas dzīvnieku aizsardzības jomā un finanšu resursi, kas vajadzīgi, lai Kopiena veiktu šo pētījumu, tādēļ jāsadala un jāpiešķir, vadoties pēc šī plānotā pētījuma norises produktivitātes.
- (4) Šis pētījums tiek veikts īpašā *Eurobarometra* izpēti veidā, ņemot vērā pamatlīgumu starp Eiropas Kopieniem, ko pārstāv Eiropas Komisija, un *TNS Opinion and Survey*⁽²⁾, un konsorciju, ko veido Taylor Nelson Sofres plc un EOS

Gallup Europe, ko savukārt pārstāv *European Omnibus Survey* koordinācijas centrs "EOS Gallup Europe".

- (5) Šajā lēmumā minētie pasākumi atbilst Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumam,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI:

Vienīgais pants

Ar šo apstiprina finansējumu maksimāli EUR 200 000 apmērā, lai veiktu pētījumu par patērētāju attieksmi pret saimniecībās audzētu dzīvnieku labturību; finansējums piešķirams no Eiropas Savienības 2004. gada budžeta 17 04 02 budžeta pozīcijas. Šis pētījums tiek veikts īpašā *Eurobarometra* izpēti veidā, ņemot vērā pamatlīgumu starp Eiropas Kopieniem, ko pārstāv Eiropas Komisija, un *TNS Opinion and Survey*, un konsorciju, ko veido Taylor Nelson Sofres plc un EOS Gallup Europe, ko savukārt pārstāv *European Omnibus Survey* koordinācijas centrs "EOS Gallup Europe".

Briselē, 2004. gada 27. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ OV L 224, 18.8.1990., 19. lpp. Lēmums, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 17. novembra Direktīvu 2003/99/EK (OV L 325, 12.12.2003., 31. lpp.).

⁽²⁾ 2004. gada 24. augusta Līgums Nr. PRESS-B-1/2003-25/B1.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 29. decembris),

ar ko groza Lēmumus Nr. 2003/746/EK un 2003/848/EK par Kopienas finansiālā ieguldījuma pārdali dažām dalībvalstīm attiecībā uz to TSE slimību izskaušanas un uzraudzības programmām 2004. gadā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 5396)

(2004/922/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

visjaunāko informāciju par izdevumiem, kas patiesi radušies attiecīgajā dalībvalstī.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

(5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Lēmumi 2003/746/EK un 2003/848/EK.

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu Nr. 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā⁽¹⁾, un jo īpaši tā 24. panta 5. un 6. punktu,

(6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

tā kā:

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

(1) Komisijas 2003. gada 14. oktobra Lēmumā Nr. 2003/746/EK par dažu TSE slimību izskaušanas un uzraudzības programmu sarakstu, kuras var pretendēt uz Kopienas finansiālu ieguldījumu 2004. gadā⁽²⁾, uzskaitītās dalībvalstu Komisijai iesniegtās transmisīvo sūklveida encefalopātiju (TSE) slimību izskaušanas un uzraudzības programmas, kuras var pretendēt uz Kopienas finansiālu ieguldījumu 2004. gadā. Šis lēmums turklāt arī nosaka ieplānoto ieguldījuma likmi un maksimālo summu katrai programmai.

1. pants
Lēmumu 2003/746/EK groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

(2) Komisijas 2003. gada 28. novembra Lēmums Nr. 2003/848/EK, ar kuru apstiprina dalībvalstu un dažu pievienošanās dalībvalstu (TSE) slimību izskaušanas un uzraudzības programmas 2004. gadam un nosaka Kopienas finansiālā ieguldījuma apmēru⁽³⁾, apstiprina Lēmumā Nr. 2003/746/EK uzskaitītās programmas un nosaka Kopienas finansiālā ieguldījuma maksimālo summu.

2. pants
Lēmumu 2003/848/EK groza šādi.

(3) Lēmumā Nr. 2003/848/EK paredzēts, ka dalībvalstis Komisijai katru mēnesi nosūta progresa ziņojumus. Šo ziņojumu izvērtējums rāda, ka dažas dalībvalstis neizmanto visu 2004. gadam ieplānoto piešķiruma apjomu, savukārt citas iztērēs lielāku līdzekļu apjomu, nekā paredzētais piešķirums.

1) 4. panta 2. punktā "EUR 745 000" aizstāj ar "EUR 383 000".

2) 6. panta 2. punktā "EUR 21 733 000" aizstāj ar "EUR 24 735 000".

3) 8. panta 2. punktā "EUR 6 283 000" aizstāj ar "EUR 6 401 000".

4) 10. panta 2. punktā "EUR 4 028 000" aizstāj ar "EUR 4 346 000".

5) 11. panta 2. punktā "EUR 1 675 000" aizstāj ar "EUR 1 789 000".

6) 12. panta 2. punktā "EUR 1 012 000" aizstāj ar "EUR 1 177 000".

(4) Tādēļ jāpielāgo Kopienas finansiālā ieguldījuma apjoms dažām programmām. Ir lietderīgi finansējumu piešķirumus pārdalīt no tām dalībvalstu programmām, kas neizmanto ieguldījumu pilnā apjomā, uz tām, kuras pārsniedz plānotā finansējuma apjomu. Pārdali jābalsta uz

7) 15. panta 2. punktā "EUR 7 726 000" aizstāj ar "EUR 4 269 000".

8) 17. panta 2. punktā "EUR 103 000" aizstāj ar "EUR 159 000".

⁽¹⁾ OV L 224, 18.9.1990., 19. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 269, 21.10.2003., 24. lpp.

⁽³⁾ OV L 322, 9.12.2003., 11. lpp.

9) 19. panta 2. punktā "EUR 353 000" aizstāj ar "EUR 399 000".

- 10) 21. panta 2. punktā "EUR 5 000" aizstāj ar "EUR 1 000".
- 11) 22. panta 2. punktā "EUR 755 000" aizstāj ar "EUR 927 000".
- 12) 24. panta 2. punktā "EUR 435 000" aizstāj ar "EUR 573 000".
- 13) 25. panta 2. punktā "EUR 1 160 000" aizstāj ar "EUR 3 014 000".
- 14) 26. panta 2. punktā "EUR 490 000" aizstāj ar "EUR 1 006 000".
- 15) 27. panta 2. punktā "EUR 3 210 000" aizstāj ar "EUR 671 000".
- 16) 28. panta 2. punktā "EUR 675 000" aizstāj ar "EUR 704 000".
- 17) 29. panta 2. punktā "EUR 30 000" aizstāj ar "EUR 5 000".
- 18) 30. panta 2. punktā "EUR 255 000" aizstāj ar "EUR 275 000".
- 19) 31. panta 2. punktā "EUR 5 000" aizstāj ar "EUR 3 000".
- 20) 32. panta 2. punktā "EUR 5 000" aizstāj ar "EUR 34 000".
- 21) 33. panta 2. punktā "EUR 7 460 000" aizstāj ar "EUR 6 652 000".
- 22) 34. panta 2. punktā "EUR 740 000" aizstāj ar "EUR 1 360 000".

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2004. gada 29. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

PIELIKUMS

Direktīvas 2003/746/EK I un II pielikumu aizstāj ar šādiem.

"I PIELIKUMS

TSE slimību uzraudzības programmu saraksts*Kopienas finansiālā ieguldījuma likme un maksimālā summa*

Slimība	Dalībvalsts	Likme testu komplektu pirkšanai (%)	Maksimālā summa (EUR)
TSE slimības	Beļģija	100	3 351 000
	Dānija	100	2 351 000
	Vācija	100	15 611 000
	Grieķija	100	383 000
	Spānija	100	4 854 000
	Francija	100	24 735 000
	Īrija	100	5 386 000
	Itālija	100	6 401 000
	Luksemburga	100	158 000
	Nīderlande	100	4 346 000
	Austrija	100	1 789 000
	Portugāle	100	1 177 000
	Somija	100	1 060 000
	Zviedrija	100	358 000
	Apvienotā Karaliste	100	4 269 000
	Igaunija	100	159 000
	Kipra	100	144 000
	Malta	100	37 000
	Slovēnija	100	399 000
Kopā			76 968 000

II PIELIKUMS

Skrepi slimības apkarošanas programmu saraksts*Kopienas finansiālā ieguldījuma maksimālā summa*

Slimība	Dalībvalsts	Likme	Maksimālā summa (EUR)
Skrepi slimība	Dānija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	1 000
	Vācija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	927 000
	Grieķija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	450 000
	Spānija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	573 000
	Francija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	3 014 000
	Īrija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	1 006 000
	Itālija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	671 000
	Nīderlande	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	704 000
	Austrija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	5 000
	Portugāle	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	275 000
	Somija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	3 000
	Zviedrija	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	34 000
	Apvienotā Karaliste	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	6 652 000
	Kipra	50 % izbrāķēšanai un nokaušanai, 100 % genotipa noteikšanai	1 360 000
Kopā			15 675 000"

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 29. decembris),

ar ko groza Lēmumus 2003/743/EK un 2003/849/EK par atsevišķām dalībvalstīm paredzētā Kopienas finansiālā atbalsta pārdali attiecībā uz to programmām dzīvnieku slimību izskaušanai un pārraudzībai un zoonožu profilakses kontroli 2004. gadā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 5397)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2004/923/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārajā jomā⁽¹⁾, un jo īpaši tā 24. panta 5. un 6. punktu, kā arī 29. un 32. pantu,

tā kā:

(1) Lēmums 90/424/EEK Kopienai paredz iespēju finansiāli piedalīties dalībvalstu programmās, kuru mērķis ir dzīvnieku slimību izskaušana un pārraudzība un zoonožu profilakses kontrole.

(2) Komisijas 2003. gada 14. oktobra Lēmums 2003/743/EK par sarakstiem, kuros iekļauj dzīvnieku slimību izskaušanas un pārraudzības un zoonožu profilakses kontroles programmas, kas pretendē uz Kopienas finansiālu atbalstu 2004. gadā⁽²⁾, nosaka Kopienas finansiālā atbalsta paredzēto likmi un maksimālo apjomu attiecībā uz katru no dalībvalstu iesniegtajām programmām.

(3) Komisijas 2003. gada 28. novembra Lēmums 2003/849/EK, ar ko apstiprina dalībvalstu iesniegtās programmas dzīvnieku slimību izskaušanai un pārraudzībai un zoonožu profilakses kontrolei 2004. gadā un nosaka Kopienas finansiālā atbalsta līmeni⁽³⁾, nosaka Kopienas finansiālā atbalsta maksimālo apjomu par katru no dalībvalstu iesniegtajām programmām.

(4) Komisija ir izanalizējusi dalībvalstu iesniegtos ziņojumus par minēto programmu izdevumiem. Minētās analīzes rezultāti rāda, ka atsevišķas dalībvalstis neizmanto visus tai 2004. gada piešķirtos līdzekļus, savukārt citas piešķirto apjomu pārtērēs.

(5) Tādēļ jākorrigē Kopienas finansiālais atbalsts atsevišķām no minētajām programmām. Ir lietderīgi pārdalīt finansējumu no to dalībvalstu programmām, kas visus piešķirtos līdzekļus neizmanto, un nodot tos valstīm, kas piešķirto apjomu pārsniedz. Pārdale balstāma uz jaunāko informāciju par attiecīgo dalībvalstu faktiski veiktajiem izdevumiem.

(6) Tādēļ attiecīgi jāgroza Lēmumi 2003/743/EK un 2003/849/EK.

(7) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atziņumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2003/743/EK I un II pielikumu groza saskaņā ar pielikumu šim lēmumam.

2. pants

Lēmumu 2003/849/EK groza šādi.

- 1) Tā 1. panta 2. punktā "EUR 200 000" aizstāj ar "EUR 190 000".
- 2) Tā 2. panta 2. punktā "EUR 650 000" aizstāj ar "EUR 700 000".
- 3) Tā 3. panta 2. punktā "EUR 800 000" aizstāj ar "EUR 600 000".
- 4) Tā 4. panta 2. punktā "EUR 70 000" aizstāj ar "EUR 80 000".
- 5) Tā 5. panta 2. punktā "EUR 370 000" aizstāj ar "EUR 0".
- 6) Tā 6. panta 2. punktā "EUR 1 800 000" aizstāj ar "EUR 1 695 000".
- 7) Tā 7. panta 2. punktā "EUR 110 000" aizstāj ar "EUR 0".
- 8) Tā 8. panta 2. punktā "EUR 400 000" aizstāj ar "EUR 410 000".
- 9) Tā 9. panta 2. punktā "EUR 85 000" aizstāj ar "EUR 55 000".

⁽¹⁾ OV L 224, 18.8.1990, 19. lpp. Lēmumā pēdējie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 268, 18.10.2003., 77. lpp.

⁽³⁾ OV L 322, 9.12.2003., 16. lpp.

- 10) Tā 11. panta 2. punktā "EUR 4 000 000" aizstāj ar "EUR 4 150 000".
- 11) Tā 12. panta 2. punktā "EUR 5 000 000" aizstāj ar "EUR 5 055 000".
- 12) Tā 13. panta 2. punktā "EUR 1 500 000" aizstāj ar "EUR 1 545 000".
- 13) Tā 15. panta 2. punktā "EUR 150 000" aizstāj ar "EUR 50 000".
- 14) Tā 16. panta 2. punktā "EUR 1 800 000" aizstāj ar "EUR 2 000 000".
- 15) Tā 17. panta 2. punktā "EUR 110 000" aizstāj ar "EUR 125 000".
- 16) Tā 18. panta 2. punktā "EUR 2 000 000" aizstāj ar "EUR 2 700 000".
- 17) Tā 20. panta 2. punktā "EUR 5 000 000" aizstāj ar "EUR 4 935 000".
- 18) Tā 22. panta 2. punktā "EUR 1 200 000" aizstāj ar "EUR 1 900 000".
- 19) Tā 24. panta 2. punktā "EUR 150 000" aizstāj ar "EUR 165 000".
- 20) Tā 25. panta 2. punktā "EUR 400 000" aizstāj ar "EUR 540 000".
- 21) Tā 26. panta 2. punktā "EUR 40 000" aizstāj ar "EUR 255 000".
- 22) Tā 28. panta 2. punktā "EUR 100 000" aizstāj ar "EUR 110 000".
- 23) Tā 30. panta 2. punktā "EUR 100 000" aizstāj ar "EUR 115 000".
- 24) Tā 33. panta 2. punktā "EUR 725 000" aizstāj ar "EUR 195 000".
- 25) Tā 35. panta 2. punktā "EUR 6 500 000" aizstāj ar "EUR 6 000 000".
- 26) Tā 36. panta 2. punktā "EUR 300 000" aizstāj ar "EUR 395 000".
- 27) Tā 37. panta 2. punktā "EUR 3 500 000" aizstāj ar "EUR 4 500 000".
- 28) Tā 38. panta 2. punktā "EUR 17 000" aizstāj ar "EUR 2 000".
- 29) Tā 39. panta 2. punktā "EUR 2 000 000" aizstāj ar "EUR 1 600 000".
- 30) Tā 40. panta 2. punktā "EUR 70 000" aizstāj ar "EUR 0".
- 31) Tā 41. panta 2. punktā "EUR 150 000" aizstāj ar "EUR 355 000".
- 32) Tā 43. panta 2. punktā "EUR 700 000" aizstāj ar "EUR 1 205 000".
- 33) Tā 44. panta 2. punktā "EUR 150 000" aizstāj ar "EUR 100 000".
- 34) Tā 45. panta 2. punktā "EUR 260 000" aizstāj ar "EUR 210 000".
- 35) Tā 46. panta 2. punktā "EUR 700 000" aizstāj ar "EUR 150 000".
- 36) Tā 47. panta 2. punktā "EUR 90 000" aizstāj ar "EUR 100 000".
- 37) Tā 48. panta 2. punktā "EUR 400 000" aizstāj ar "EUR 50 000".
- 38) Tā 49. panta 2. punktā "EUR 400 000" aizstāj ar "EUR 200 000".
- 39) Tā 50. panta 2. punktā "EUR 400 000" aizstāj ar "EUR 10 000".
- 40) Tā 54. panta 2. punktā "EUR 75 000" aizstāj ar "EUR 95 000".
- 41) Tā 55. panta 2. punktā "EUR 800 000" aizstāj ar "EUR 900 000".
- 42) Tā 58. panta 2. punktā "EUR 30 000" aizstāj ar "EUR 25 000".
- 43) Tā 60. panta 2. punktā "EUR 700 000" aizstāj ar "EUR 550 000".
- 44) Tā 62. panta 2. punktā "EUR 100 000" aizstāj ar "EUR 160 000".
- 45) Tā 63. panta 2. punktā "EUR 50 000" aizstāj ar "EUR 10 000".
- 46) Tā 65. panta 2. punktā "EUR 5 000" aizstāj ar "EUR 0".
- 47) Tā 67. panta 2. punktā "EUR 60 000" aizstāj ar "EUR 30 000".

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2004. gada 29. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

PIELIKUMS

Lēmuma 2003/743/EK I un II pielikumu aizstāj ar šādiem:

"I PIELIKUMS

Dzīvnieku slimību izskausanas un pārraudzības programmu saraksts*Kopienas finansiālā atbalsta paredzētā likme un apjoms*

Slimība	Dalībvalsts	Likme %	Paredz. apjoms (EUR)
Āfrikas / klasiskais cūku mēris	Itālija (Sardīnija)	50	250 000
Aujeski slimība	Beļģija	50	550 000
	Spānija	50	75 000
	Ungārija	50	160 000
	Īrija	50	10 000
	Lietuva	50	50 000
	Malta	50	0
	Portugāle	50	50 000
	Slovākija	50	30 000
Infekciozais katarālais drudzis	Spānija	50	355 000
	Francija	50	225 000
	Itālija	50	1 205 000
Liellopu bruceloze	Kipra	50	55 000
	Griekija	50	300 000
	Spānija	50	4 150 000
	Īrija	50	5 055 000
	Itālija	50	1 545 000
	Lietuva	50	50 000
	Polija	50	50 000
	Portugāle	50	2 000 000
	Slovēnija	50	125 000
	Apvienotā Karaliste ⁽¹⁾	50	2 700 000
	Liellopu tuberkuloze	Griekija	50
Spānija		50	4 935 000
Īrija		50	4 500 000
Itālija		50	1 900 000
Lietuva		50	70 000
Polija		50	165 000
Portugāle		50	540 000
Slovēnija		50	255 000
Apvienotā Karaliste ⁽¹⁾		50	2 000 000
Klasiskais cūku mēris	Beļģija	50	175 000
	Čehija	50	95 000
	Vācija	50	900 000
	Lietuva	50	20 000
	Luksemburga	50	90 000
	Slovēnija	50	25 000
	Slovākija	50	125 000
	Liellopu enzootiskā leikoze	Itālija	50
Lietuva		50	100 000
Portugāle		50	115 000
Slovākija		50	40 000
Apvienotā Karaliste ⁽¹⁾		50	5 000

Slimība	Dalībvalsts	Likme %	Paredz. apjoms (EUR)
Aitu un kazu bruceloze (<i>B. melitensis</i>)	Kipra	50	195 000
	Grieķija	50	1 000 000
	Spānija	50	6 000 000
	Francija	50	395 000
	Itālija	50	4 500 000
	Lietuva	50	2 000
	Portugāle	50	1 600 000
	Slovēnija	50	0
Riketsioze, babezioze un anaplazmoze ⁽²⁾	Francija ⁽³⁾	50	250 000
Trakumsērga	Austrija	50	190 000
	Čehija	50	700 000
	Vācija	50	600 000
	Somija	50	80 000
	Latvija	50	0
	Polija	50	1 695 000
	Slovēnija	50	0
	Slovākija	50	410 000
	Cūku vezikulārā slimība Klasiskais cūku mēris	Itālija	50
Kopā			53 472 000

⁽¹⁾ Apvienotajai Karalistei tikai attiecībā uz Ziemeļīriju.

⁽²⁾ Riketsioze, babezioze un anaplazmoze, ko Francijas aizjūras departamentos pārnēsā slimību pārnēsātāji kukaiņi.

⁽³⁾ Francijai tikai attiecībā uz Gvadelupu, Martiniku un Reinjonu.

II PIELIKUMS

Zoonožu profilakses kontroles programmu saraksts

Kopienas finansiālā atbalsta paredzētā likme un apjoms

Zoonoze	Dalībvalsts	Likme %	Paredzētais apjoms (EUR)
Salmonella	Austrija	50	100 000
	Dānija	50	210 000
	Francija	50	150 000
	Īrija	50	100 000
	Lietuva	50	50 000
	Nīderlande	50	200 000
	Slovākija	50	10 000
	Kopā		

(Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu)

PADOMES LĒMUMS 2004/924/KĀDP

(2004. gada 22. novembris)

par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Savienību un Gruziju par Eiropas Savienības Tiesiskuma misijas Gruzijā *Eujust Themis* statusu un darbību

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību, un jo īpaši tā 24. pantu,

1. pants

Ar šo Nolīgums starp Eiropas Savienību un Gruziju par Eiropas Savienības Tiesiskuma misijas Gruzijā *Eujust Themis* statusu un darbību ir apstiprināts Eiropas Savienības vārdā.

ņemot vērā prezidentvalsts ieteikumu,

tā kā:

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

(1) Padome 2004. gada 28. jūnijā pieņēma Vienoto rīcību 2004/523/KĀDP par Eiropas Savienības Tiesiskuma misiju Gruzijā *Eujust Themis* ⁽¹⁾.

2. pants

(2) Vienotās rīcības 7. pantā paredzēts, ka par *Eujust Themis* personāla statusu Gruzijā, vajadzības gadījumā ietverot privilēģijas, imunitāti un turpmākās garantijas, kas vajadzīgas *Eujust Themis* pabeigšanai un vienmērīgai darbībai, lemj saskaņā ar procedūru, kas izklāstīta Līguma par Eiropas Savienību 24. pantā.

Ar šo Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots norīkot personu(-as), kas tiesīga(-s) parakstīt minēto nolīgumu, lai tas kļūtu saistošs Eiropas Savienībai.

3. pants

(3) Saskaņā ar Padomes 2004. gada 28. jūnija atļauju, ar ko ģenerālsēkretāru/Augsto pārstāvi kopīgās ārpolitikas un drošības politikas lietās, kurš palīdz prezidentvalstij, pilnvaro sākt sarunas tās vārdā, ģenerālsēkretārs/Augstais pārstāvis apsprieda nolīgumu ar Gruzijas valdību par *Eujust Themis* statusu un darbību.

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

4. pants

(4) Neatkarīgi no nolīguma 10. panta 4. punkta *Eujust Themis* preču un pakalpojumu iepirkumam būtu jāatbilst pārskatāmības, proporcionālītes, vienlīdzīgas attieksmes un nediskriminācijas principiem.

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

(5) Šis nolīgums būtu jāapstiprina,

Briselē, 2004. gada 22. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
B. R. BOT

⁽¹⁾ OV L 228, 29.6.2004., 21. lpp.

TULKOJUMS

NOLĪGUMS

starp Eiropas Savienību un Gruziju par Eiropas Savienības Tiesiskuma misijas Gruzijā EUJUST THEMIS statusu un darbību

EIROPAS SAVIENĪBA, šē turpmāk – “ES”,

no vienas puses,

un GRUZIJA, šē turpmāk – “Uzņēmēja puse”,

no otras puses,

šē turpmāk kopīgi minētas kā “Puses”,

ŅEMOT VĒRĀ

- (1) uzņēmējas puses premjerministra *Zhvania* kunga 2004. gada 3. jūnija vēstuli, ar ko ES ir aicināta sākt Tiesiskuma misiju un kas paredz atbilstīgu vienošanos starp uzņēmējas puses valdību un ES,
- (2) ģenerālsekretāra/Augstā pārstāvja atbildes vēstuli 2004. gada 30. jūnijā, ar ko aicinājums ir pieņemts,
- (3) Eiropas Savienības Padomes 2004. gada 28. jūnijā pieņemto Vienoto rīcību 2004/523/KĀDP par ES Tiesiskuma misiju EUJUST THEMIS Uzņēmējā pusē,
- (4) EUJUST THEMIS darbības paredzamo ilgumu - 12 mēnešus,
- (5) Partnerības un sadarbības nolīgumu starp Uzņēmēju pusi un Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, kas parakstīts 1996. gada 22. aprīlī un paredz noteikumus sadarbībai demokrātijas, tiesiskuma, cilvēktiesību un pamatbrīvību jautājumos,
- (6) to, ka šajā nolīgumā paredzēto privilēģiju un imunitātes nolūks nav dotu labumu konkrētām personām, bet gan nodrošināt sekmīgu ES misijas darbību,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Piemērošanas joma un definīcijas

1. Šā nolīguma noteikumi, kā arī pienākumi, ko uzņēmusies Uzņēmēja puse, vai visas privilēģijas, imunitāte, iekārtas vai koncesijas, kas piešķirtas EUJUST THEMIS misijai vai EUJUST THEMIS personālam, ir spēkā vienīgi Uzņēmējas puses teritorijā.

2. Šajā nolīgumā izmanto šādas definīcijas:

a) “EUJUST THEMIS” ir Eiropas Savienības Tiesiskuma misija Uzņēmējā pusē, izveidota ar Eiropas Savienības Padomes 2004.gada 28. jūnija Vienoto rīcību 2004/523/KĀDP, ietverot misijas komponentus, mītni un personālu, kas izvie-

toti Uzņēmējas puses teritorijā un norīkoti EUJUST THEMIS misijas izpildei;

b) “misijas vadītājs” ir EUJUST THEMIS misijas vadītājs, kuru ieceļ Eiropas Savienības Padome;

c) “EUJUST THEMIS personālsastāvs” ir misijas vadītājs, ES dalībvalstu un ES iestāžu nosūtītie darbinieki, kā arī starptautiskais personāls, ko pieņēmusi darbā EUJUST THEMIS misija uz līguma pamata, kas iesaistīts misijas sagatavošanā, nodrošināšanā un īstenošanā, un tas neietver komerciālus darbuuzņēmējus vai vietējos darbiniekus;

d) “mītne” ir EUJUST THEMIS galvenā mītne Tbilisi;

e) "nosūtītāja valsts" ir jebkura ES dalībvalsts, kas nosūtījusi personālu uz *EUJUST THEMIS* misiju;

f) "telpas" ir visas ēkas, iekārtas un zeme, kas nepieciešama, lai veiktu *EUJUST THEMIS* darbības, kā arī *EUJUST THEMIS* personāla izmitināšanai.

2. pants

Vispārīgi noteikumi

1. *EUJUST THEMIS* un *EUJUST THEMIS* personāls ievēro Uzņēmējas puses normatīvos aktus un neveic nekādu darbību vai rīcību, kas nav savienojama ar viņu dienesta pienākumu neatkarīgo un starptautisko raksturu vai neatbilst šā nolīguma noteikumiem.

2. *EUJUST THEMIS* funkcionē autonomi, ievērojot šo nolīgumu. Uzņēmēja puse ievēro *EUJUST THEMIS* vienoto un starptautisko raksturu.

3. Misijas vadītājs paziņo Uzņēmējas puses valdībai par misijas galvenās mītnes atrašanās vietu.

4. Misijas vadītājs regulāri un laicīgi informē Uzņēmējas puses valdību par Uzņēmējas puses teritorijā izvietotā *EUJUST THEMIS* personāla skaitu, vārdiem un pilsonību, iesniedzot sarakstu Uzņēmējas puses Ārlietu ministrijai.

3. pants

Identifikācija

1. *EUJUST THEMIS* personālam izsniedz *EUJUST THEMIS* identifikācijas kartes, lai varētu viņus identificēt, un tās viņiem vienmēr jānēsā līdzī. Attiecīgām Uzņēmējas puses iestādēm iesniedz *EUJUST THEMIS* identifikācijas kartes paraugu.

2. Uzņēmējas puses Ārlietu ministrija diplomāta kartes *EUJUST THEMIS* personālam izsniedz atbilstīgi viņu statusam, ka paredzēts 6. pantā.

3. *EUJUST THEMIS* misijai atļauts novietot ES karogu pie tās galvenās mītnes un citur, vienu pašu vai kopā ar Uzņēmējas puses karogu, atkarībā no misijas vadītāja lēmuma.

4. pants

Robežu šķērsošana, pārvietošanās un uzturēšanās uzņēmējas puses teritorijā

1. *EUJUST THEMIS* personāls un *EUJUST THEMIS* aktīvi un transporta līdzekļi šķērso Uzņēmējas puses robežas oficiālos robežšķērsošanas punktos un izmantojot starptautiskus gaisa koridorus.

2. Uzņēmēja puse atvieglo *EUJUST THEMIS* un *EUJUST THEMIS* personālam iebraukt Uzņēmējas puses teritorijā un izbraukt no tās. *EUJUST THEMIS* personālam ar diplomātu kartēm nepiemēro pasu, vīzu un imigrācijas kontroles noteikumus, un viņi ir atbrīvoti no jebkādam imigrācijas pārbaudēm, izņemot pasu kontroli, iebraucot Uzņēmējas puses teritorijā un izbraucot no tās.

3. *EUJUST THEMIS* personālam nepiemēro uzņēmējas puses noteikumus, kas reglamentē ārvalstnieku reģistrāciju un kontroli, taču viņus neuzskata par tiesīgiem pretendēt uz pastāvīgu uzturēšanos vai pastāvīgu dzīvesvietu uzņēmējas puses teritorijā.

4. *EUJUST THEMIS* aktīviem un transportlīdzekļiem, kurus ievē Uzņēmējas puses teritorijā, kuri šķērso to vai kurus izved no tās, lai atbalstītu misiju, *EUJUST THEMIS* izdod atbrīvojuma apliecību, kam pievienots inventāra saraksts. Tie ir atbrīvoti no visām citām muitas dokumentācijas prasībām. Apliecības kopiju nosūta kompetentajām iestādēm, iebraucot vai izbraucot no Uzņēmējas puses teritorijas. *EUJUST THEMIS* un Uzņēmējas puses kompetentās iestādes savstarpēji vienojas par apliecības formātu.

5. Saistībā ar to autotransporta līdzekļu un gaisa transporta līdzekļu licencēšanu un reģistrēšanu, kurus izmanto misijas darbības nodrošināšanai, vajadzības gadījumā veic 16. pantā minētos papildpasākumus.

6. *EUJUST THEMIS* personāls var vadīt mehāniskus transporta līdzekļus Uzņēmējas puses teritorijā, ja viņiem ir derīga valsts autovadītāja apliecība. Uzņēmēja puse, neiekasējot nodokli vai maksu, atzīst par derīgām autovadītāja apliecības vai atļaujas, kas izdotas *EUJUST THEMIS* vajadzībām.

7. *EUJUST THEMIS* un *EUJUST THEMIS* personāls ar saviem transporta līdzekļiem, gaisa transporta līdzekļiem vai citiem transporta līdzekļiem, iekārtām un materiāliem var brīvi un neierobežoti pārvietoties visā Uzņēmējas puses teritorijā, tostarp tās gaisa telpā. Vajadzības gadījumā saskaņā ar 16. pantu var noslēgt tehniskus nolīgumus.

8. Misijas vajadzībām *EUJUST THEMIS* personāls un vietējie darbinieki, kurus nodarbina *EUJUST THEMIS*, dienesta pienākumus pildot, var izmantot ceļus, tiltus un lidostas, nemaksājot nodevas, nodokļus, maksu vai citus maksājumus, izņemot tādus, ko iekasē par konkrētiem sniegtiem pakalpojumiem.

5. pants

***EUJUST THEMIS* imunitāte un privilēģijas**

1. *EUJUST THEMIS* piešķir statusu, kas atbilst diplomātiskas pārstāvniecības statusam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes Konvenciju par diplomātiskajām attiecībām, turpmāk tekstā "Vīnes Konvencija".

2. *EUJUST THEMIS*, tās īpašums, fondi un aktīvi ir neaizskarami attiecībā uz Uzņēmējas puses krimināltiesisko, civiltiesisko un administratīvo jurisdikciju saskaņā ar Vīnes Konvenciju.

3. *EUJUST THEMIS* telpas ir neaizskaramas. Uzņēmējas puses pārstāvji nekad tajās neiekļūst, izņemot, ja misijas vadītājs devis savu piekrišanu.

4. *EUJUST THEMIS* telpas, to aprīkojums un citi tajās esošie aktīvi, kā arī misijai piederošie transporta līdzekļi ir neaizskarami attiecībā uz kratīšanu, rekvizīciju, apķīlāšanu vai arestu.

5. *EUJUST THEMIS* arhīvi un dokumenti vienmēr ir neaizskarami.

6. *EUJUST THEMIS* sarakstei piešķir statusu, kas ir līdzvērtīgs diplomātiskas sarakstes statusam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes Konvenciju.

7. Uzņēmēja puse ļauj ievest preces *EUJUST THEMIS* vajadzībām un piešķir atbrīvojumu no visām muitas nodevām, nodokļiem un līdzīgiem maksājumiem, izņemot maksu par glabāšanu, transportu un līdzīgiem pakalpojumiem.

8. Attiecībā uz importētām precēm un pakalpojumiem, un telpām, ja vien tās paredzētas *EUJUST THEMIS* vajadzībām, *EUJUST THEMIS* ir atbrīvota no visām valsts un pašvaldību nodevām, nodokļiem vai līdzīgiem maksājumiem. Par precēm un pakalpojumiem, kas iegādāti iekšējā tirgū, ar nosacījumu, ka

tās iegādātas *EUJUST THEMIS* vajadzībām, *EUJUST THEMIS* vai nu ir atbrīvota no visām valsts un pašvaldību nodevām un nodokļiem, tostarp PVN, un līdzīgiem maksājumiem, vai arī tos atlīdzina saskaņā ar Uzņēmējas puses tiesību aktiem.

6. pants

***EUJUST THEMIS* darbinieku imunitāte un privilēģijas**

1. *EUJUST THEMIS* personālam piešķir visas tās pašas privilēģijas un imunitāti, ko piešķir diplomātiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes Konvenciju, kura nosaka to, ka ES dalībvalstu jurisdikcijai ir prioritāte. *EUJUST THEMIS* personālam piešķir šīs privilēģijas un imunitāti, kamēr viņi darbojas misijā, un pēc tās – attiecībā uz oficiālām darbībām, ko viņi iepriekš veikuši, izpildot misiju.

2. ES ģenerālsēkretārs/Augstais pārstāvis ar nosūtītājas valsts kompetentas iestādes skaidru piekrišanu atceļ *EUJUST THEMIS* personāla imunitāti, ja šāda imunitāte var traucēt tiesvedībai, un to var atcelt, neskarot ES intereses.

3. *EUJUST THEMIS* personālam ir tiesības bez muitas nodokļa vai citiem ierobežojumiem ievest priekšmetus, kas nepieciešami viņu personīgai lietošanai, kā arī izvest tādus priekšmetus. *EUJUST THEMIS* personālam ir tiesības bez muitas nodokļa vai citiem ierobežojumiem iegādāties priekšmetus, kas nepieciešami viņu personīgai lietošanai, kā arī izvest tādus priekšmetus; attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas iegādāti iekšējā tirgū, *EUJUST THEMIS* personālu atbrīvo no PVN un nodokļiem atbilstīgi Uzņēmējas puses likumiem.

4. *EUJUST THEMIS* personāls Uzņēmējas puses teritorijā ir atbrīvots no nodevām un nodokļiem, ko varētu iekasēt no ieņēmumiem un algām, kuras viņi saņem par darbu. Ja jebkāda nodokļa uzlikšana ir atkarīga no uzturēšanās, tad laiku, ko uz *EUJUST THEMIS* nosūtītais personāls un starptautiskais personāls, kuru ES misija pieņēmusi darbā uz līguma pamata, ir Uzņēmējas puses teritorijā, lai pildot savus pienākumus, nav atzīstams par uzturēšanās laikposmu.

7. pants

Vietējie darbinieki, kurus nodarbina *EUJUST THEMIS*

EUJUST THEMIS nodarbinātie vietējiem darbiniekiem, kas ir Uzņēmējas puses pilsoņi vai pastāvīgi iedzīvotāji, ir tas pats statuss, kas saskaņā ar Vīnes Konvenciju ir diplomātisko pārstāvniecību vietējiem darbiniekiem Uzņēmējas puses teritorijā.

8. pants

Drošība

1. Uzņēmēja puse, izmantojot savus resursus, uzņemas pilnu atbildību par *EUJUST THEMIS* personāla drošību.

2. Tālāk uzņēmēja puse veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu *EUJUST THEMIS* un *EUJUST THEMIS* personāla aizsardzību un drošību. Jebkurus īpašus noteikumus, ko ierosina Uzņēmēja puse, pirms īstenošanas saskaņo ar misijas vadītāju. Uzņēmēja puse atļauj un bez atlīdzības atbalsta jebkādu pasākumus, kas saistīti ar *EUJUST THEMIS* personāla medicīnisko evakuāciju. Vajadzības gadījumā paredz papildu pasākumus, kā minēts 16. pantā.

9. pants

Sadarbība un piekļuve informācijai

1. Uzņēmēja puse *EUJUST THEMIS* un *EUJUST THEMIS* personālam nodrošina pilnīgu sadarbību un atbalstu.

2. Uz lūguma pamata un ja tas vajadzīgs, lai izpildītu *EUJUST THEMIS* misiju, Uzņēmēja puse nodrošina *EUJUST THEMIS* personālam efektīvu piekļuvi:

— ēkām, iekārtām, vietām un oficiāliem transporta līdzekļiem, kas atrodas Uzņēmējas puses pārziņā,

— dokumentiem, materiāliem un informācijai, kas atrodas tās pārziņā un ir atbilstīga *EUJUST THEMIS* uzdevumu veikšanai.

Vajadzības gadījumā paredz 16. pantā minētos papildu pasākumus.

3. Misijas vadītājs un Uzņēmēja puse regulāri apspriežas un veic atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu ciešu savstarpēju sadarbību visos attiecīgos līmeņos.

10. pants

Uzņēmējas puses atbalsts un līgumu slēgšana

1. Uzņēmēja puse piekrīt palīdzēt atrast piemērotas telpas, ja *EUJUST THEMIS* to lūdz.

2. Ja tas vajadzīgs un iespējams, telpas, kas pieder Uzņēmējai pusei, piešķir bez maksas.

3. Savu līdzekļu un spēju robežās Uzņēmēja puse palīdz misijai un atbalsta misiju sagatavošanas darbos, iekārtojoties, veicot pienākumus un atbalstot to, tostarp attiecībā uz *EUJUST THEMIS* ekspertu kopējām telpām un aprīkojumu.

4. *EUJUST THEMIS* cenšas, cik vien iespējams, slēgt līgumus par vietējiem pakalpojumiem, precēm un personālu, atkarībā no misijas vajadzībām.

11. pants

Miruši *EUJUST THEMIS* darbinieki

1. Misijas vadītājam ir tiesības uzņemties un veikt piemērotus pasākumus jebkuru mirušu *EUJUST THEMIS* darbinieku, kā arī jebkādu nelaika personīgo mantu repatriācijai.

2. Mirušo *EUJUST THEMIS* darbinieku sekcijas neveic bez nosūtītājas valsts vai – starptautiska personāla gadījumā – nelaika pilsonības valsts piekrišanas, un *EUJUST THEMIS* pārstāvja un/vai attiecīgās valsts pārstāvja klātbūtnes.

12. pants

Saziņa

EUJUST THEMIS ir tiesības uz neierobežotu saziņu, izmantojot radio (tostarp satelītu sakarus, mobilos sakarus vai pārnēsājamas rāčijas), telefonu, telegrāfu, telefaksu vai citus līdzekļus.

13. pants

Prasības nāves, ievainojuma, bojājuma vai zaudējuma gadījumā

1. ES dalībvalstīm vai ES iestādēm nav pienākums atlīdzināt prasības, kas celtas par darbībām, kuras saistītas ar pilsoņu nemieriem, ES misijas vai tās darbinieku aizsardzību, vai rodas, izpildot misiju.

2. Jebkādas citas civiltiesiskas prasības, tostarp *EUJUST THEMIS* nodarbināto vietējo darbinieku prasības, kurās misija vai jebkurš tās pārstāvis ir puse un kuras nav Uzņēmējas puses tiesu kompetencē jebkādu šā nolīguma noteikumu dēļ, ar Uzņēmējas puses iestāžu starpniecību nodod misijas vadītājam, un tās izskata atsevišķā kārtībā, kā minēts 16. pantā, šajā sakarā nosaka prasību nokārtošanas un iesniegšanas procedūras. Prasību nokārtošana notiek pēc iesaistītās valsts iepriekšējas piekrišanas.

14. pants

Strīdi

1. Visus jautājumus, kas saistīti ar šā nolīguma piemērošanu, pārrunā Vienotā koordinatoru grupa. Grupu izveido no *EUJUST THEMIS* pārstāvjiem un kompetento Uzņēmējas puses iestāžu pārstāvjiem.

2. Ja iepriekšēja nokārtošana nav bijusi iespējama, strīdus par pašreizējā nolīguma interpretēšanu vai piemērošanu Uzņēmējas puses un ES pārstāvji atrisina ar diplomātiskiem līdzekļiem.

15. pants

Citi noteikumi

1. Uzņēmējas puses valdība ir atbildīga par to, lai ar Uzņēmējas puses attiecīgo iestāžu starpniecību ieviestu un īstenotu imunitāti, privilēģijas un tiesības, ko paredz pašreizējais nolīgums attiecībā uz *EUJUST THEMIS* un *EUJUST THEMIS* personāla imunitāti, privilēģijām un tiesībām.

2. Šajā nolīgumā nekas nav paredzēts un neko nevar uzskatīt par tādu, kas būtu atkāpe no kādas ES dalībvalsts vai jebkuras citas valsts, kura piedalās *EUJUST THEMIS*, vai tās personāla tiesībām, kuras var būt piešķirtas saskaņā ar citiem nolīgumiem.

16. pants

Papildu vienošanās

Misijas vadītājs un uzņēmējas puses administratīvās iestādes paredz tādas papildu pasākumus, kādi vajadzīgi, lai īstenotu šo nolīgumu.

17. pants

Spēkā stāšanās un izbeigšanās

1. Šis nolīgums stājas spēkā brīdī, kad Puses iesniedz rakstisku paziņojumu, ka iekšējās spēkā stāšanās prasības ir izpildītas.

2. Šo nolīgumu var grozīt, pamatojoties uz Pušu savstarpēju rakstisku vienošanos. Grozījumi stājas spēkā, Pusēm rakstiski paziņojot, ka iepriekšējās spēkā stāšanās prasības ir izpildītas.

3. Šis nolīgums paliek spēkā tikmēr, kamēr *EUJUST THEMIS* vai viss tās personāls pilnībā atstājis Uzņēmēju pusi.

4. Šo nolīgumu var denonsēt, iesniedzot rakstisku paziņojumu otrai Pusei. Denonsēšana stājas spēkā 60 dienas pēc tam, kad otra Puse ir saņēmusi denonsēšanas paziņojumu.

5. Šā nolīguma izbeigšanās vai denonsēšana neietekmē nekādas tiesības vai pienākumus, kas rodas no šā nolīguma īstenošanas pirms tā izbeigšanās vai denonsēšanas.

Sastādīts Tbilisi, 2004. gada 3. decembrī divos eksemplāros angļu valodā.

Eiropas Savienības vārdā —



Gruzijas vārdā —

